



sparco
Kids

CHILD CAR SEAT SK5000I

INSTRUCTION MANUAL

GB

ES

FR

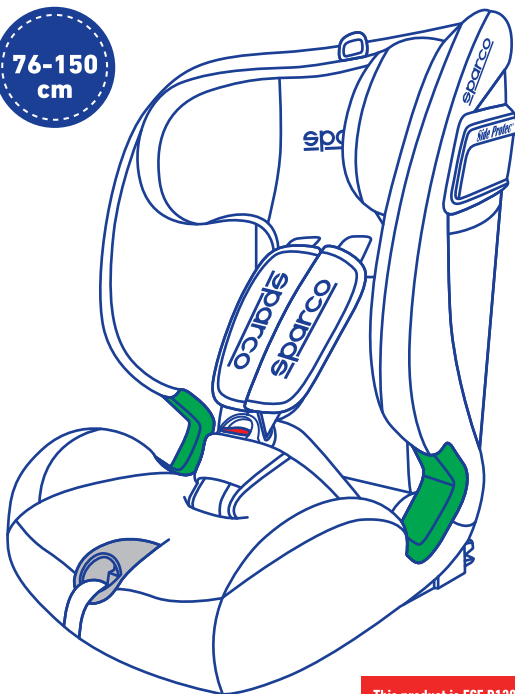
DE

IT

PT

NL

76-150
cm



ECE R129/03

This product is ECE R129/03 certified. Product use is prohibited in the USA. Check your country's product compliance regulations prior to use.

Instruction on the use of car seat for children

The pictures on this manual are for reference only



WARNING

Please read the instructions before using the child seat. The instructions should be kept properly for future reference. A violation of the instructions may endanger the safety of children to varying degrees. Do not place child safety seats on front seat equipped with safety airbag, which may cause serious injury or even death to children. Do not use forward facing before the child's age exceed 15 months.

NOTICE

For i-Size category Enhanced Child Restraint Systems (76-105cm)

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

For i-Size booster seat category Enhanced Child Restraint Systems (100-150cm)

This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

CONTENTS

GB

ES

FR

DE

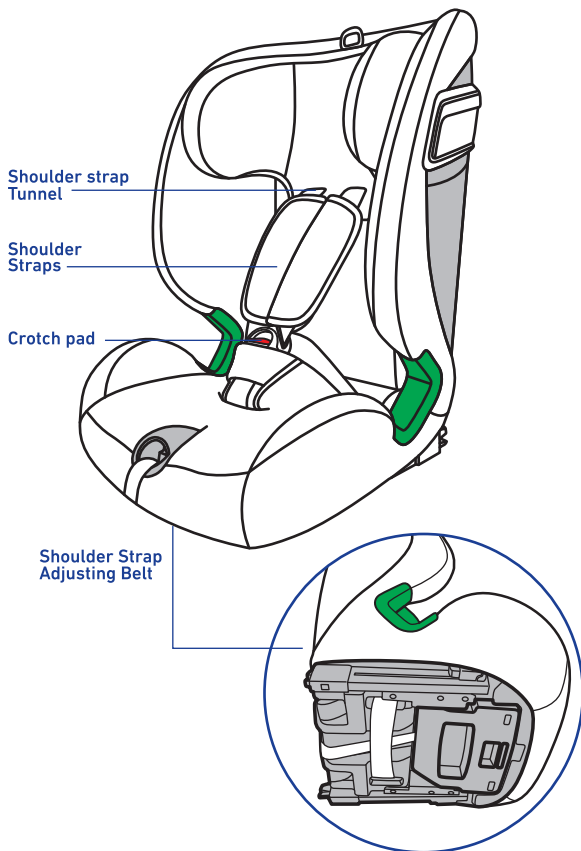
IT

PT

NL

1. Structure.....	4
2. Features	6
3. Safety Instructions	6
4. Operations.....	8
4.1 The Mounting Position.....	8
4.2 Adjust The Headrest	8
4.3 Check The Height Of The Shoulder Straps.....	9
4.4 Buckle Operation.....	9
4.5 Adjust The Length Of The Shoulder Straps	9
4.6 Adjust The ISOFIX.....	10
4.7 Install The Child Safety Seat.....	10
5. Installation.....	11
5.1 For Height 76-105cm with ISOFIX and Top Tether.....	11
5.2 For Height 100-150cm.....	12
5.3 Removal of the seat belt and hide the buckle.....	13
6. Removal And Installation Of Fabric Cover.....	15
7. Maintenance And Cleaning.....	16
7.1 Routine Maintenance.....	16
7.2 Laundry Information.....	16

STRUCTURE



STRUCTURE

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

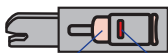
Headrest Adjusting Lever

Side protector

Top Tether

Belt Connector

ISOFIX Chunk



ISOFIX
Release
Button

ISOFIX
Display
Window

FEATURES

1. The product named as the restraint system for the motor vehicle child occupant, motor vehicle child occupant use restraint system, commonly known as the automobile child safety seat. The product shape is a streamlined bionic design, beautiful and generous. The body strength is high, compact structure, stable. The cloth cover is made of flame retardant and environmentally friendly fashion fabric, wear-resistant, soft, antibacterial, and available in a variety of colors.
2. This product uses car's 3-Point Safety-Belts and ISOFIX installed in the car.
3. This product headrest can be adjusted in multiple gear.
4. This product is aimed at children height from 76cm to 150cm.

SAFETY INSTRUCTIONS

For the safety of your child, please read the following instructions carefully.

Carelessness or mishandling will lead to many injuries which could be avoided.

1. This product is suitable for children height at 76-105cm, use ISOFIX forward installed in the car and top tether, and finally use the product's own 5-Point Harness-Belts to fix the child. It is strictly prohibited to carry more than one child, and overload usage is strictly prohibited. Note: All woven straps SHALL NOT be twisted.
2. This product is suitable for children height at 100-150cm, use ISOFIX and 3-Point Safety-Belts or car's 3-Point Safety-Belts only, forward installations to secure the child safety seat inside the car. It is strictly prohibited to carry more than one child, and overload usage is strictly prohibited. Note: All woven straps SHALL NOT be twisted.
3. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3-Point Safety-Belts, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.
4. For an ISOFIX Child Restraint System, the instructions for user shall be given to read the car manufacturer's handbook.

5. Each woven straps shall be fastened connecting the child safety seat to the vehicle. The straps of bound children shall be adjusted according to the child's body and suitable for the child's body size, noting that all straps shall not be twisted.

6. To prevent children removing from the safety seat, children shall always be tied with straps to ensure that the straps well restricts the pelvic part of the child and note that all straps shall not be twisted.

7. Child safety seat shall be replaced when it has suffered from a severe accident.

8. Do not modify this product by yourself, products without certified license and modified products are dangerous.

9. If the surface cover of the product is not a textile, it should be kept away from sunlight, otherwise the surface will burn children's skin. This product must be used with a fabric cover. The fabric covers of this product can not use other materials than those recommended by the manufacturer, which affect the overall performance of the product.

10. Do not leave child alone in the child safety seat unattended. This product is not designed for home use and is only suitable for in-car use. For safety reasons, the product should only be installed in the car, even if the children are not sitting the safety seat.

11. All baggage and items susceptible to injury in a collision shall be properly placed so that they do not cause injury to the child at the time of the collision.

12. The instructions of this product can be kept in the child safety seat during the use.

13. The child shall be removed from the safety seat before adjusting any movable or adjustable portion of the child safety seat (except for the headrest adjustment).

14. During the daily use of the vehicle, ensure that all components of the child safety seat are fixed in the correct position and are not stuck to the active seat or door.

15. Warning: DO NOT use any other force points other than those marked on the child restraint system, please contact the manufacturer if in doubt. DO NOT buy second-hand child safety seats, because you can not know the history of used products, most likely to have experienced an accident, or key parts may have been missing.

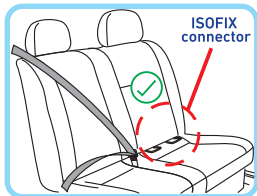
16. Please ensure that any lap strap is worn low down so that the pelvis is firmly engaged.

17. The Child Restraint System shall not be used without the cover.

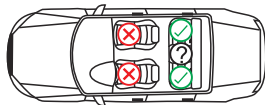
18. The Child Restraint System cover shall not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer.

OPERATIONS

4.1 The Mounting Position



This child safety seat is available with a 3-Point Safety-Belts that approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards. Not suitable for models with only 2-Point Safety-Belts. Note: it is recommended that the ISOFIX chuck of the child seat be locked on the ISOFIX connector of the car when installing the child seat. It can improve seat safety and comfort.



Available Position

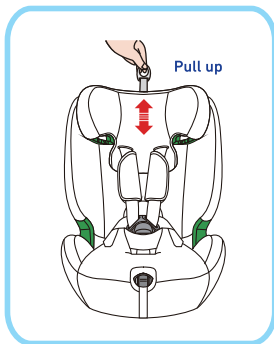


Unavailable Position



Only Available if ISOFIX Anchorage is Equipped

4.2 Adjust The Headrest



According to the height of the child, the headrest has 13 positions could be adjusted. As shown on the left, adjust the headrest to the appropriate height by the headrest-lever up and down.

Important: After loosening the headrest, check that the headrest is locked in a safety and suitable position by pulling up or down the headrest.

OPERATIONS

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

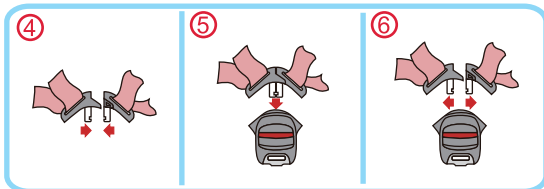
4.3 Check The Height Of The Shoulder Straps



Check that the shoulder strap height is suitable for your child: straps should pass through straps that are equal to the child's shoulder or slightly higher than the child's shoulder position as shown in above, fig.③

The height of the shoulder strap of this product can be adjusted up and down with the headrest. When using, adjust the height of the headrest to adjust the suitable shoulder strap height.

4.4 Buckle Operation



Step 1: Pull the left and right buckle tongue together,fig.④

Step 2: Insert the closed buckle into the slot at the same time. If you hear the "click" sound, it means that the buckle is locked. Pull the insert up and check if the buckle is locked properly,fig.⑤

Step 3: To unfasten the buckle, press the red button down and the insert will pop up automatically,fig.⑥

4.5 Adjust The Length Of The Shoulder Straps

1. Tighten the straps:

Pull the straps outward until the straps are completely tightened. Tighten the straps as much as possible without causing discomfort to the child. The crotch strap is as low as possible and should be located near the crotch rather than the abdomen. Loose straps are dangerous. Every time the child is placed in the child seat, check that the seat belt adjuster is fully functional, and then pull the straps, tighten the straps, and do not twist the straps. (Fig.⑧ next page)

2. Loosen the straps:

The shoulder strap can be loosened by pressing the seat belt adjuster (hidden under the adjuster).

OPERATIONS

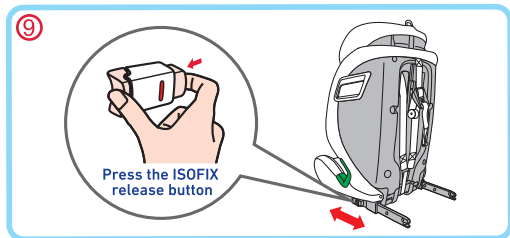
Action: Press the seat belt adjuster down while the other hand holds two straps to the front of the child to loosen the straps. (Fig. ⑧ below)



4.6 Adjust The ISOFIX

As shown below, press the ISOFIX release button and pull the ISOFIX chuck out to the outermost so that the ISOFIX chuck can be installed.

If you want to retract the ISOFIX chuck, push the chuck back by pressing the ISOFIX release button inward.

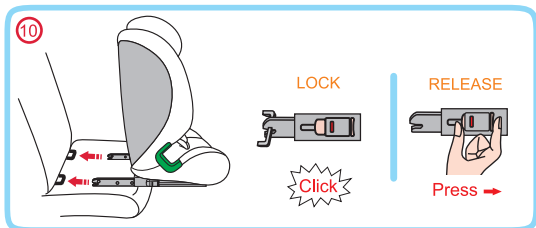


4.7 Install The Child Safety Seat

Step 1: Pull the ISOFIX chuck to the outermost end, then insert the ISOFIX interface on the car. When you hear "click" to indicate that the ISOFIX chuck and the ISOFIX interface are fully docked. Note: at this time, the ISOFIX Display Window appears GREEN.

Step 2: Push the child safety car seat tightly against the backrest of the car, until the two are perfectly tightly aligned. If you want to release the ISOFIX, you can unlock the ISOFIX by pressing the release button, as figure shown next page.

Step 3: Use a 3-Point Safety-Belts to install the child safety seat, see 5.2 for specific actions.



INSTALLATION

5.1 For Height 76-105cm with ISOFIX and TopTether

5.1 For Height 76-105cm with ISOFIX and TopTether

This product is suitable for children height 76-105cm, forward facing installation:

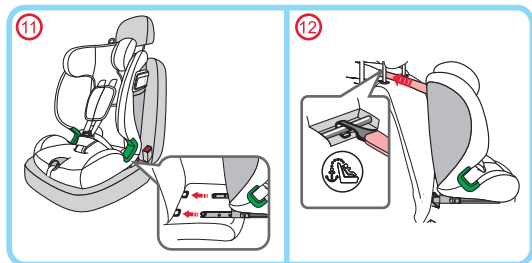
Step 1: Refer to 4.6 and 4.7, use ISOFIX to fix the child safety seat. Make sure the ISOFIX is tightly locked, and its both sides display window turn green. Then push the child safety seat to your car seat backrest until it is totally against your car seat backrest.

Step 2: Use top tether adjusting buckle to adjust the top tether to the suitable length. Then as below fig. ⑫, hang the anchor to the attachment point on your car.

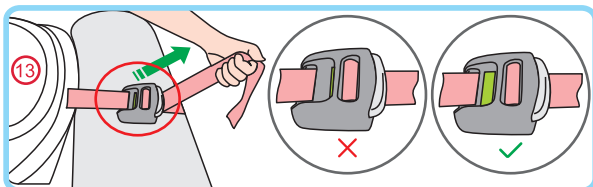
Pull it as tightly as possible. The top tether indicator will turn green until the belt is locked.

Step 3: Place your child in the safety seat, check that the height of the belt is correct, then lock the buckle. All seat belts shall not be twisted.

Heading 



INSTALLATION



5.2 For Height 100-150cm

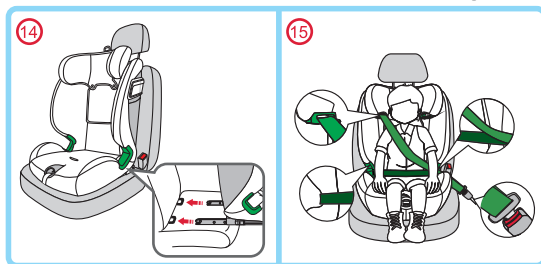
This product is suitable for children at 100-150cm height with forward installation.

Installation method 1: Refer to 5.3: Removal of the seat belt and hide the buckle hide the buckle body in the hole on the base which is under the cover.

Step 1: Refer to 4.6,4.7, secure the child safety seat to the car seat with the ISOFIX attachments, make sure that the ISOFIX display window appears green, and then push the child safety seat to the back of the car seat slowly until it is fully fit. As shown in the fig. 14.

Step 2: put the child into the child safety seat, and secure the child and child safety seat to the car seat. In Fig 15. please adjust the carbelt as tightly as possible. Note: All seat belts shall not be twisted.

Heading →



Installation method 2:

Put the child safety seat on the car seat, and then slowly push the child safety seat to the back of the car seat until the safety fit, as shown in the picture 16. Put the child into the child safety seat and secure the child and child safety seat to the car seat with the car 3-point seat belt, as pictured 17. Note: All seat belts shall not be twisted.

INSTALLATION

GB

ES

FR

DE

IT

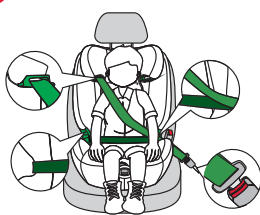
PT

NL

16



17



5.3 Removal of the seat belt and hide the buckle

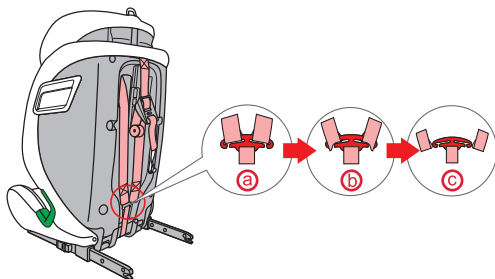
Step 1: Loosen the belt system. (Refer to 4.5)

Step 2: Pull the belt system out of their metal brackets on the back side of the child car seat, guide these through the child car seat to the front side. (Fig.a,b,c)

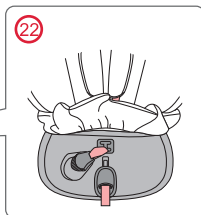
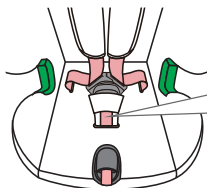
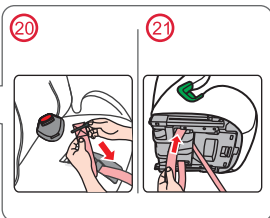
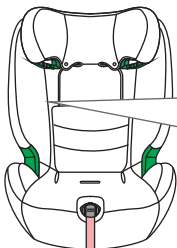
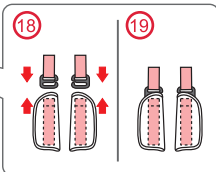
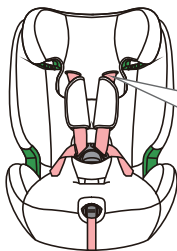
Step 3: Remove the shoulder pads. (Figure 18, 19)

Step 4: Separate the buckle tongues from the buckle, then lead straps through buckle tongues and pass both sides of straps through strap slot at the bottom of seat. (Figure 20, 21).

Step 5: Hide the buckle body in the hole on the base. (Figure 22)



INSTALLATION



REMOVAL AND INSTALLATION OF FABRIC COVER

GB

ES

FR

DE

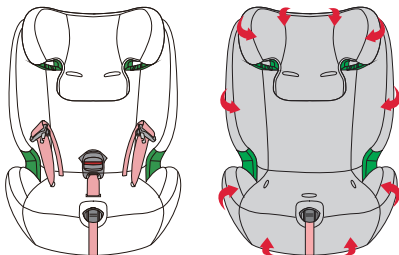
IT

PT

NL

1. See 5.3, Removal of the seat belt and hide the buckle
2. Then remove all the covers as below fig 23
3. Note: If you need to install the cover again, please operate in reverse order of removal.

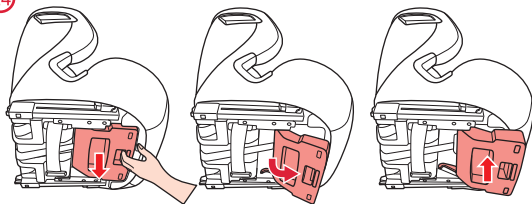
23



TWO POSITIONS ADJUSTMENT MECHANISM

This car seat can be reclined to two different seating position by pulling adjusting board under seat base

24



MAINTENANCE AND CLEANING

7.1 Routine Maintenance

1. During daily use, child safety seat's wear and tear should be checked regularly. In the event of an accident, the product needs to be replaced.
2. When not using the child safety seat, place it in a dry, ventilated place to avoid damp and mildew.
3. If dust is found on the surface of the child safety seat, dry the seat belt and plastic parts with a damp sponge and then dry by ventilation.
4. If you drop food or drink onto the seat belt, remove it and rinse it with warm water, then dry by ventilation.
5. If you want to clean the entire seat cover, please refer to 7.2.

7.2 Laundry Information

Solvents, chemical cleaners and lubricants are prohibited for any part of this product.



Hand washable, water temperature is less than 30 degrees.



Unbleached



Dry-cleanable, except for detergents containing trichloroethene.



No drying



No ironing



SILLA INFANTIL PARA COCHE SK5000I

MANUAL DE INSTRUCCIONES

GB

ES

FR

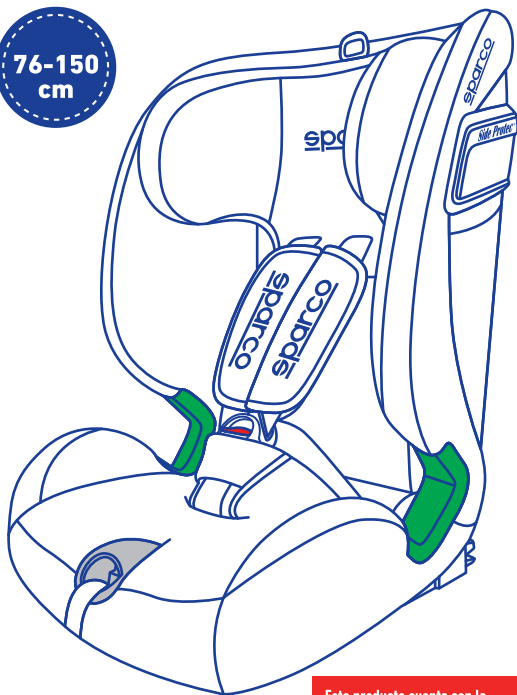
DE

IT

PT

NL

76-150
cm



ECE R129/03

Este producto cuenta con la certificación ECE R129/03. El uso del producto está prohibido en los EE. UU. Antes de usar el producto se deben comprobar las normativas de conformidad aplicables en su país.



Instrucciones de uso de la silla infantil

Las imágenes de este manual se incluyen únicamente a modo de referencia



ADVERTENCIA

Lea las instrucciones antes de utilizar la silla infantil de seguridad. Guarde estas instrucciones para futuras consultas. El incumplimiento de las instrucciones puede poner en peligro la seguridad de los niños en diferentes grados. No coloque los asientos de seguridad infantil en asientos delanteros equipados con airbag de seguridad, ya que esto podría provocar lesiones graves o incluso la muerte de los niños. No utilice el equipo orientado hacia delante hasta que el niño tenga más de 15 meses.

NOTA

Para sistemas reforzados de retención infantil de la categoría i-Size (76-105 cm)

Este es un sistema reforzado de retención infantil de la categoría i-Size. Está homologado según el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para utilizarse en posiciones de asiento de vehículos compatibles con i-Size, según aparece indicado en el manual de usuario del fabricante del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante o el distribuidor del sistema reforzado de retención infantil.

Para sistemas reforzados de retención infantil con asiento elevador de la categoría i-Size (100-150 cm)

Este producto es un sistema reforzado de retención infantil con asiento elevador i-Size. Está homologado según el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para utilizarse principalmente en «posiciones de asiento i-Size», según aparece indicado en los manuales de usuario de los fabricantes de vehículos.

En caso de duda, consulte al fabricante o el distribuidor del sistema reforzado de retención infantil.

CONTENIDOS

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

1. Estructura.....	20
2. Características	22
3. Instrucciones de seguridad	22
4. Operaciones.....	24
4.1 La posición de montaje.....	24
4.2 Ajuste del reposacabezas	24
4.3 Comprobación de la altura de las correas para los hombros.....	25
4.4 Funcionamiento de la hebilla.....	25
4.5 Ajuste de la longitud de las correas para los hombros	25
4.6 Ajuste del ISOFIX.....	26
4.7 Instalación de la silla infantil de seguridad.....	26
5. Instalación.....	27
5.1 Para una estatura entre 76-105 cm con ISOFIX y Top Tether.....	27
5.2 Para una estatura entre 100-150 cm	28
5.3 Desmontaje del cinturón de seguridad y ocultación de la hebilla..	29
6. Desmontaje e instalación de la funda de tela.....	31
7. Mantenimiento y limpieza.....	32
7.1 Mantenimiento de rutina.....	32
7.2 Instrucciones de lavado.....	32

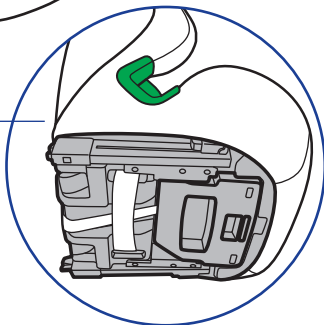
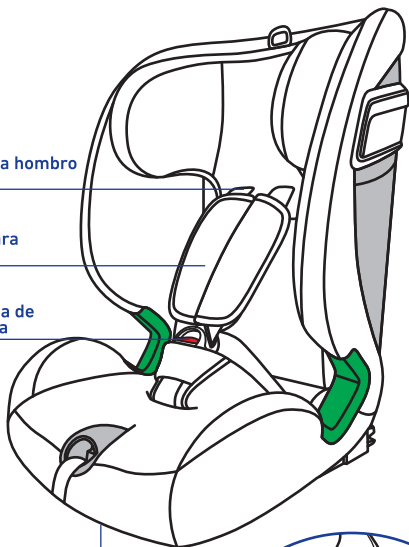
ESTRUCTURA

Correa para hombro
Túnel

Correas para
hombro

Almohadilla de
entrepierna

Correa para hombro
Cinturón de ajuste



ESTRUCTURA

GB

ES

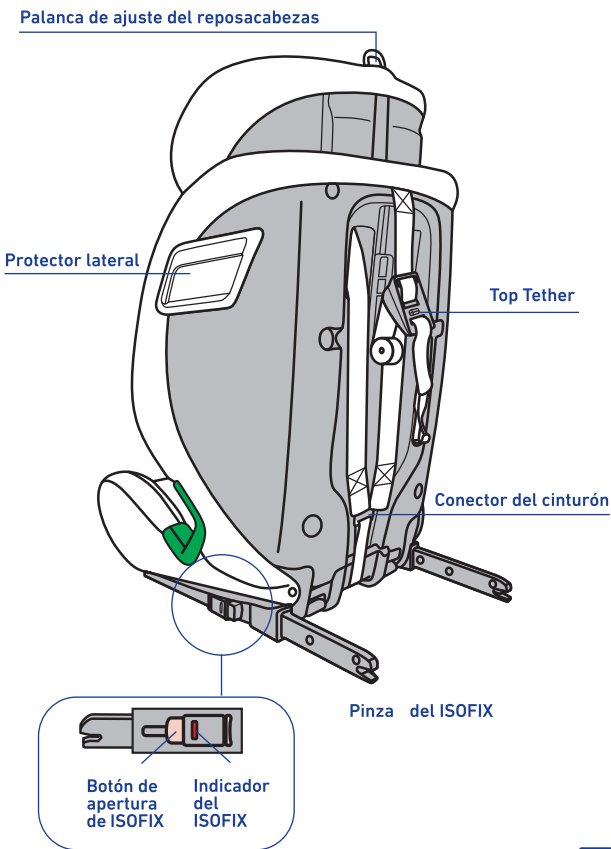
FR

DE

IT

PT

NL



CARACTERÍSTICAS

1. El producto denominado sistema de retención para ocupante infantil de automóviles o sistema reforzado de retención para ocupante infantil de automóviles, conocido habitualmente como silla infantil de seguridad para automóvil. La forma del producto es un diseño biónico aerodinámico, estético y espacioso. La resistencia de la carrocería es alta, la estructura es compacta y estable. La funda de tela está fabricada de un tejido ignífugo y respetuoso con el medioambiente, es resistente al desgaste, suave, antibacteriana y está disponible en varios colores.

2. Este producto utiliza las correas de seguridad de 3 puntos y el ISOFIX instalado en el vehículo.

3. El reposacabezas del producto se puede ajustar en varios engranajes.

4. Este producto está diseñado para niños con una estatura entre 76 y 150 cm.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Por la seguridad de su hijo/a, lea atentamente las siguientes instrucciones.

El descuido o la manipulación incorrecta pueden provocar muchas lesiones que podrían evitarse.

1. Este producto es adecuado para niños con una estatura entre 76-105 cm. Utiliza el ISOFIX instalado en el vehículo y la sujeción superior y, por último, utiliza los cinturones de 5 puntos del producto para fijar al niño. Está estrictamente prohibido usar el producto para transportar a más de un niño y la sobrecarga del mismo. Nota: NO SE DEBEN retorcer las correas tejidas.

2. Este producto es adecuado para niños con una estatura entre 100-150 cm. Utiliza el ISOFIX y los cinturones de 3 puntos del producto o solo los cinturones de 3 puntos del producto. Se monta orientado hacia delante para fijar la silla infantil de seguridad dentro del vehículo. Está estrictamente prohibido usar el producto para transportar a más de un niño y la sobrecarga del mismo. Nota: NO SE DEBEN retorcer las correas tejidas.

3. Solo es apto si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos, homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE/ONU u otras normas equivalentes.

4. Para un sistema de retención infantil ISOFIX, se pueden encontrar las instrucciones para el usuario en el manual del fabricante del vehículo.

5. Cada correa tejida debe sujetarse para conectar la silla infantil de seguridad al vehículo. Una vez que el niño esté atado, se deben ajustar las correas al cuerpo y tamaño del niño, asegurándose de que no estén retorcidas.

6. Para evitar que los niños se salgan de la silla infantil de seguridad, sujete siempre a los niños con correas. Asegúrese de que las correas restrinjan bien la parte pélvica del niño y que no estén retorcidas.

7. La silla infantil de seguridad se debe sustituir en caso de accidente grave.

8. No modifique este producto usted mismo, ya que los productos modificados y sin licencia certificada son peligrosos.

9. Si la funda de la superficie del producto no es de tela, debe mantenerse alejada de la luz solar; de lo contrario, la superficie podría quemar la piel de los niños. Este producto debe utilizarse con una funda de tela. Para las fundas de tela de este producto no se deben utilizar materiales distintos a los recomendados por el fabricante, ya que afectan al rendimiento general del producto.

10. No deje al niño solo en la silla infantil de seguridad sin vigilancia. Este producto no está diseñado para uso doméstico y solo es adecuado para su uso en el coche. Por motivos de seguridad, solo se debe instalar en el coche, aunque los niños no estén sentados en la silla infantil de seguridad.

11. Cualquier equipaje u otros objetos susceptibles de causar lesiones en caso de colisión deben asegurarse adecuadamente para que no lesionen al niño en caso de colisión.

12. Las instrucciones de este producto pueden guardarse en la silla infantil de seguridad durante el uso.

13. Se debe levantar al niño de la silla infantil de seguridad antes de ajustar cualquier parte móvil o ajustable de la silla infantil de seguridad (excepto el ajuste del reposacabezas).

14. Durante el uso diario del vehículo, asegúrese de que todos los componentes de la silla infantil de seguridad estén montados en la posición correcta y no pegados al asiento activo o a la puerta.

15. Advertencia: NO utilice ningún otro punto de fuerza que no sea el marcado en el sistema de retención infantil. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante. NO compre asientos de seguridad infantiles de segunda mano, ya que no conoce la historia de los productos usados. Es probable que la mayoría hayan sufrido un accidente o que les falten piezas importantes.

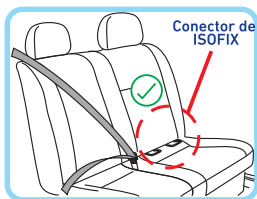
16. Asegúrese de que cualquier correa para el regazo esté colocada en la parte baja para que la pelvis quede firmemente enganchada.

17. No se utilizará el Sistema de Retención Infantil sin la funda.

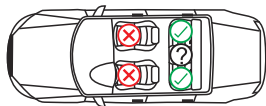
18. La funda del Sistema de Retención Infantil no se sustituirá por ninguna otra que no sea la recomendada por el fabricante.

OPERACIONES

4.1 Posición de montaje



Esta silla infantil de seguridad está disponible con cinturones de seguridad de 3 puntos de anclaje homologados de acuerdo con el Reglamento CEPE/ONU n.º 16 u otras normas equivalentes. No apto para modelos con cinturones de seguridad de solo 2 puntos.
Nota: Se recomienda bloquear la pinza de ISOFIX de la silla infantil de seguridad en el conector ISOFIX del vehículo cuando se instale la silla infantil de seguridad. Puede mejorar la seguridad y la comodidad del asiento.



Posición disponible

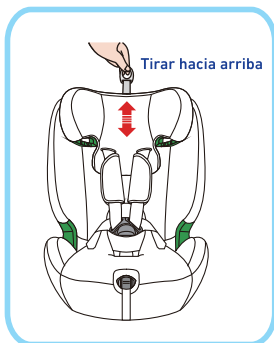


Posición no disponible



Solo disponible si está equipado con el anclaje ISOFIX

4.2 Ajuste del reposacabezas



El reposacabezas se puede ajustar en 13 posiciones en función de la estatura del niño. Ajuste el reposacabezas a la estatura adecuada moviendo la palanca del reposacabezas hacia arriba y hacia abajo, como se muestra en la imagen de la izquierda.

Importante: Después de aflojar el reposacabezas, compruebe que está bloqueado en una posición segura y adecuada tirando del reposacabezas hacia arriba o hacia abajo.

OPERACIONES

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

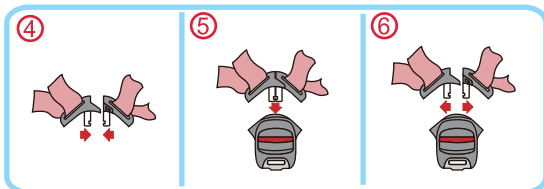
4.3 Comprobación de la altura de las correas para los hombros



Compruebe que la altura de la correa para los hombros es adecuada para el niño: las correas deben pasar a través de correas que estén a la misma altura o ligeramente por encima de la posición de los hombros del niño, como se muestra más arriba en la fig. ③.

La altura de la correa para el hombro de este producto se puede ajustar hacia arriba y hacia abajo con el reposacabezas. Cuando lo utilice, ajuste la altura del reposacabezas para ajustar la altura adecuada de la correa para el hombro.

4.4 Manejo de la hebilla



Paso 1: Junte las lengüetas izquierda y derecha de la hebilla. Fig. ④

Paso 2: Inserte el inserto cerrado en la ranura al mismo tiempo. Si escucha el «clíc», significa que la hebilla está bloqueada. Tire del inserto hacia arriba y compruebe si la hebilla está bloqueada correctamente. Fig. ⑤

Paso 3: Para desabrochar la hebilla, presione el botón rojo hacia abajo y el inserto se levantará automáticamente. Fig. ⑥

4.5 Ajuste de la longitud de las correas para los hombros

1. Tense las correas:

Tire de las correas hacia afuera hasta que estén completamente tensadas. Tense las correas lo máximo posible sin causar molestias al niño. La correa de la entrepierna es lo más baja posible y debe colocarse cerca de la entrepierna, no del abdomen. Las correas sueltas son peligrosas. Cada vez que coloque al niño en el asiento infantil, compruebe que el dispositivo de ajuste del cinturón funciona correctamente y, a continuación, tire de las correas, ténselas y no las retuerza. (Fig. ⑧ siguiente página)

2. Afloje las correas:

La correa superior se puede soltar presionando el regulador del cinturón (oculto bajo el regulador).

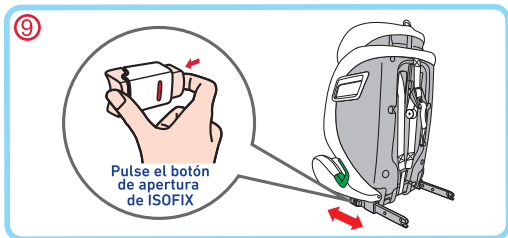
OPERACIONES

Medida a tomar: Presione hacia abajo el regulador del cinturón de seguridad mientras sujeta con la otra mano dos correas a la parte delantera del niño para aflojarlas. (Fig. ⑧ a continuación)



4.6 Ajuste del ISOFIX

Como se muestra a continuación, presione el botón de apertura de ISOFIX y tire de la pinza de ISOFIX para sacarla totalmente hacia fuera y poder instalarla. Si desea retraer la pinza de ISOFIX, empújela hacia atrás presionando el botón de apertura de ISOFIX hacia dentro.

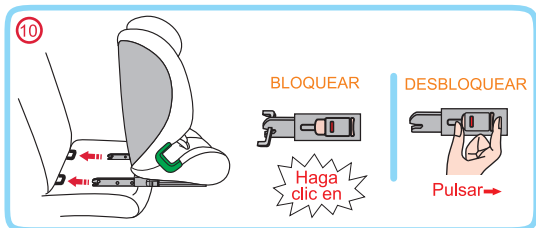


4.7 Instalación de la silla infantil de seguridad

Paso 1: Tire de la pinza de ISOFIX para sacarla totalmente hacia fuera y, a continuación, inserte la interfaz ISOFIX en el vehículo. En cuanto escuche un «clic», significará que la pinza de ISOFIX y la interfaz ISOFIX están completamente acopladas. Nota: En este momento, el indicador del ISOFIX estará en VERDE.

Paso 2: Empuje la silla infantil contra el respaldo del vehículo hasta que ambos estén perfectamente alineados. Si desea soltar el ISOFIX, puede desbloquearlo pulsando el botón de apertura, como se muestra en la figura de la página siguiente.

Paso 3: Utilice cinturones de seguridad de 3 puntos para instalar la silla infantil de seguridad; consulte la sección 5.2 para conocer las medidas específicas.



INSTALACIÓN

5.1 Para una estatura entre 76-105 cm con ISOFIX y TopTether

5.1 Para una estatura entre 76-105 cm con ISOFIX y TopTether

Este producto es adecuado para niños de una estatura entre 76-105 cm y se monta orientado hacia delante:

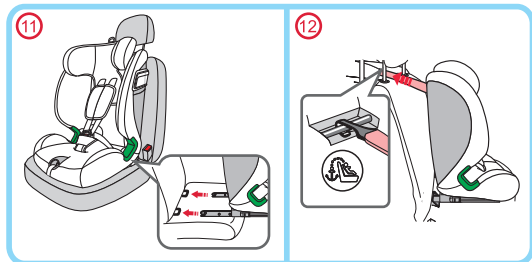
Paso 1: Consulte los pasos 4.6 y 4.7, utilice ISOFIX para fijar la silla infantil de seguridad. Asegúrese de que ISOFIX esté bien bloqueado y de que los indicadores de ambos lados se pongan verdes. A continuación, empuje la silla infantil hacia el respaldo del asiento hasta que quede completamente apoyado contra este.

Paso 2: Utilice el anclaje de ajuste del Top Tether para ajustarla a la longitud adecuada.

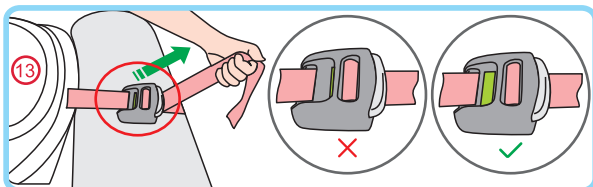
A continuación, cuelgue el anclaje en el punto de fijación de su coche, como se muestra en la siguiente figura, ⑫, ⑬.

Tire lo más fuerte posible. El indicador del Top Tether se iluminará en verde cuando el cinturón esté bloqueado. **Paso 3:** Coloque al niño en la silla infantil de seguridad, compruebe que la altura de las correas para los hombros y del reposacabezas sea la correcta y, a continuación, bloquee la hebilla. Asegúrese de que los cinturones de seguridad del asiento no estén retorcidos.

Encabezado ➡



INSTALACIÓN



5.2 Para una estatura entre 100-150 cm

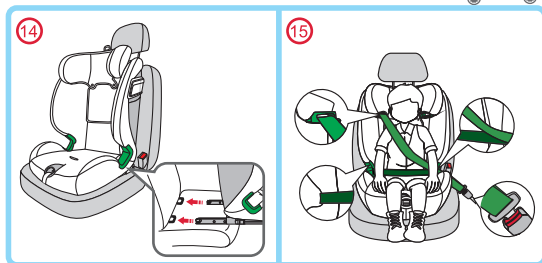
Este producto es adecuado para niños de una estatura entre 100-150 cm y se monta orientado hacia adelante. Método de instalación 1: Consulte la sección 5.3: Desmontaje del cinturón de seguridad y ocultación de la hebilla

Oculte el cuerpo de la hebilla en el orificio de la base que se encuentra debajo de la funda.

Paso 1: Consulte la sección 4.6 y 4.7. Fije la silla infantil de seguridad al asiento del vehículo con las fijaciones ISOFIX. Asegúrese de que el indicador del ISOFIX se ponga en verde y, a continuación, coloque lentamente la silla infantil de seguridad en la parte posterior del asiento del vehículo hasta que quede bien encajado. Como se muestra en la figura 14.

Paso 2: Coloque al niño en la silla infantil y fije ambos al asiento del coche. En la figura 15, ajuste el cinturón de seguridad del asiento del coche lo más tenso posible. Nota: No retuerza los cinturones de seguridad.

Encabezado ➡



Método de instalación 2:

Coloque la silla infantil en el asiento del vehículo y, a continuación, empújelo lentamente hacia la parte posterior del asiento hasta que quede fijo, como se muestra en la imagen 16. Coloque al niño en la silla infantil y fije ambos al asiento del vehículo con el cinturón de 3 puntos del vehículo, como se muestra en la imagen 17.

Nota: No retuerza los cinturones de seguridad.

INSTALACIÓN

GB

ES

FR

DE

IT

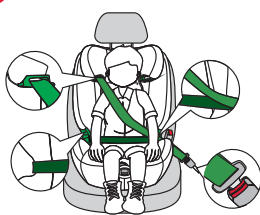
PT

NL

16



17



5.3 Desmontaje del cinturón de seguridad y ocultación de la hebilla

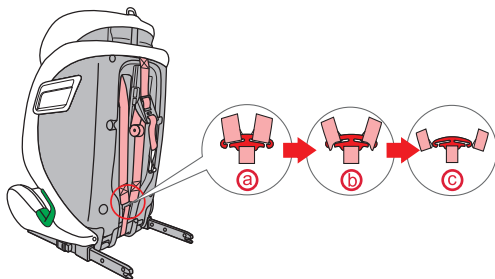
Paso 1: Afloje el sistema de cinturones. (Consulte la sección 4.5)

Paso 2: Extraiga el sistema de cinturones de sus soportes metálicos situados en la parte posterior de la silla infantil y llévelo a través de la silla infantil hacia la parte delantera. (Fig. a, b, c)

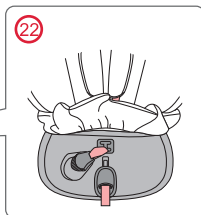
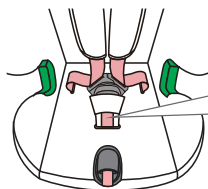
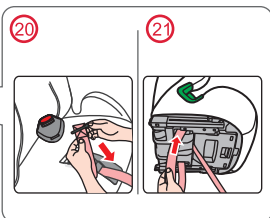
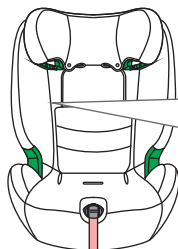
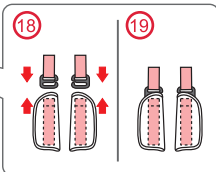
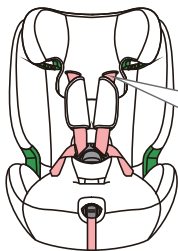
Paso 3: Retire las almohadillas para los hombros. (Figura 18, 19)

Paso 4: Separe las lengüetas de la hebilla, luego pase las correas a través de las lengüetas de la hebilla y pase ambos lados de las correas a través de la ranura de la correa en la parte inferior del asiento. (Figura 20, 21).

Paso 5: Oculte el cuerpo de la hebilla en el orificio de la base. (Figura 22)



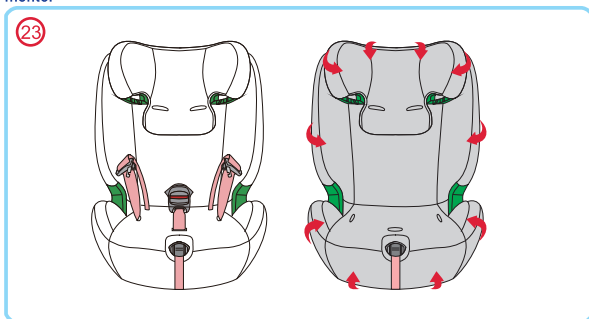
INSTALACIÓN



DESMONTAJE Y MONTAJE DE LA FUNDA DE TELA

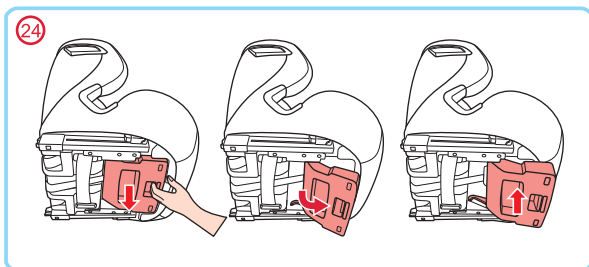
GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

1. Consulte la sección 5.3 Desmontaje del cinturón de seguridad y ocultación de la hebilla
2. A continuación, retire todas las fundas como se muestra en la siguiente figura⁽²³⁾
3. Nota: Si necesita volver a instalar la funda, proceda en orden inverso al que se montó.



MECANISMO DE AJUSTE EN DOS POSICIONES

Esta silla infantil se puede reclinar en dos posiciones de asiento diferentes tirando de la placa de ajuste debajo de la base del asiento



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

7.1 Mantenimiento de rutina

1. Durante el uso diario, debe comprobarse con regularidad el desgaste de la silla infantil de seguridad. En caso de accidente, se debe sustituir el producto.
2. Cuando no utilice la silla infantil de seguridad, colóquelo en un lugar seco y ventilado para evitar la humedad y el moho.
3. Si hay polvo en la superficie de la silla infantil de seguridad, limpie el cinturón de seguridad y las piezas de plástico con una esponja húmeda y, posteriormente, deje que se sequen al aire.
4. Si se le cae comida o bebida en el cinturón de seguridad, desmóntelo y enjuáguelo con agua caliente; a continuación, deje que se seque al aire.
5. Si desea limpiar toda la funda del asiento, consulte la sección 7.2.

7.2 Instrucciones de lavado

Se prohíbe el uso de disolventes, limpiadores químicos y lubricantes en cualquier parte de este producto.



Lavado a mano,
máx. 30 grados



No utilizar
lejía



Limpieza en
seco con
cualquier
disolvente
excepto
tricloroetileno

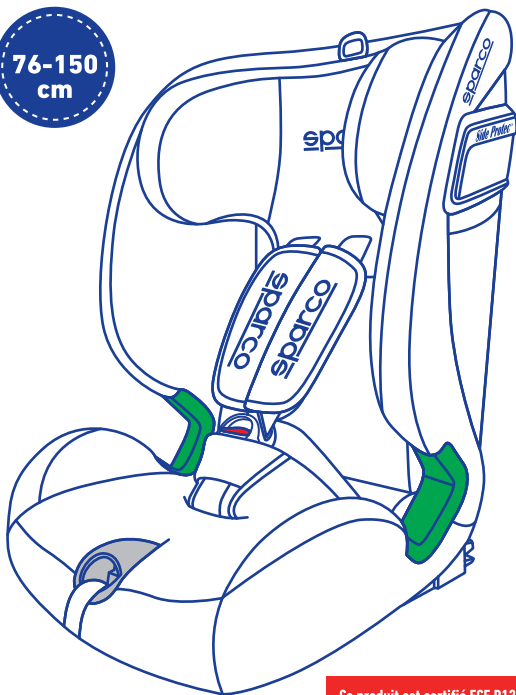


No usar
secadora



No planchar

**76-150
cm**



ECE R129/03

Ce produit est certifié ECE R129/03.
L'utilisation de ce produit est
interdite aux États-Unis.
Vérifiez les réglementations de
conformité de votre pays avant
toute utilisation.

Instructions d'utilisation du siège auto pour enfant

Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement



AVERTISSEMENT

Veuillez lire le manuel avant d'utiliser le siège enfant. Les instructions doivent être conservées soigneusement pour toute consultation ultérieure. Le non-respect des instructions peut compromettre la sécurité des enfants à divers degrés. Ne placez pas de sièges de sécurité pour enfant sur les sièges avant équipés d'un airbag de sécurité, car cela pourrait provoquer des blessures graves, voire la mort des enfants. N'utilisez pas le système face à la route avant l'âge de 15 mois.

REMARQUE

Pour les systèmes de retenue pour enfant améliorés de catégorie i-Size (76-105 cm)

Ce siège est un système de retenue pour enfant amélioré. Il est homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU pour une utilisation sur les places assises des véhicules compatibles avec la norme i-Size, comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant du système amélioré de retenue pour enfant ou le revendeur.

Pour les systèmes de retenue pour enfant améliorés de catégorie rehausseur i-Size (100-150 cm)

Ce siège est un système amélioré de retenue pour enfants de type siège rehausseur i-Size. Il est homologué conformément au règlement ONU n° 129 et principalement conçu pour être utilisé à toutes les « places assises i-Size », conformément aux instructions du constructeur du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant du système amélioré de retenue pour enfant ou le revendeur.

CONTENU

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

1. Structure.....	36
2. Caractéristiques	38
3. Consignes de sécurité	38
4. Opérations.....	40
4.1 La position de montage.....	40
4.2 Régler l'appui-tête	40
4.3 Contrôler la hauteur des sangles d'épaule.....	41
4.4 Fonctionnement de la boucle.....	41
4.5 Régler la longueur des sangles d'épaule	41
4.6 Régler le système ISOFIX.....	42
4.7 Installer le siège de sécurité pour enfants.....	42
5. Installation.....	43
5.1 Pour une taille de 76 à 105 cm avec système ISOFIX et attache supérieure (Top Tether).....	43
5.2 Pour une taille de 100 à 150 cm.....	44
5.3 Retrait de la ceinture de sécurité et dissimulation de la boucle...	45
6. Retrait et installation de la housse en tissu.....	47
7. Maintenance et nettoyage.....	48
7.1 Maintenance de routine.....	48
7.2 Informations sur le lavage.....	48

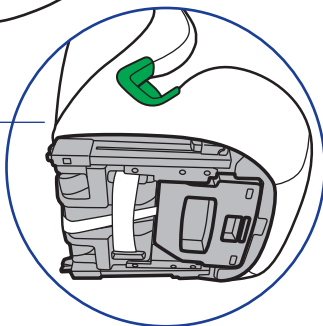
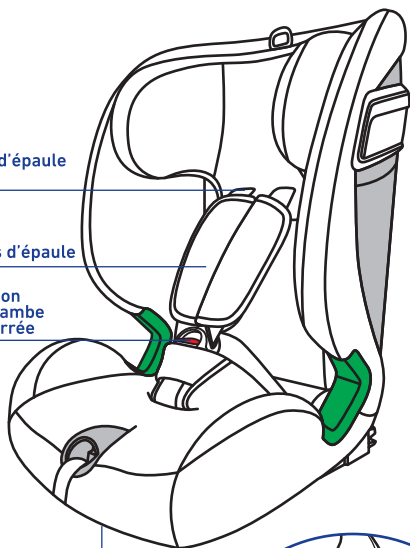
STRUCTURE

Sangle d'épaule
Tunnel

Sangles d'épaule

Protection
d'entrejambe
rembourrée

Sangle d'épaule
Réglage de
la ceinture



STRUCTURE

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

Levier de réglage de l'appuie-tête

Protection
latérale

Attache supérieure

Connecteur de ceinture

Connecteur ISOFIX

Connecteur
déverrouillage
ISOFIX

Connecteur
d'affichage
ISOFIX

CARACTÉRISTIQUES

1. Le produit est désigné comme système de retenue pour l'enfant occupant le véhicule à moteur, système de retenue destiné à être utilisé par des enfants dans un véhicule à moteur, communément appelé siège de sécurité automobile pour enfant. Le produit se présente dans un design bionique épuré, esthétique et spacieux. La résistance du cadre est élevée, la structure est compacte et stable. La housse en tissu ignifuge et respectueux de l'environnement est résistante à l'usure, douce, antibactérienne et disponible dans une variété de couleurs.

2. Ce produit utilise les ceintures de sécurité à 3 points et le système ISOFIX installés dans la voiture.

3. L'appui-tête du produit peut être réglé en plusieurs positions.

4. Ce produit est destiné aux enfants d'une taille comprise entre 76 et 150 cm.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour la sécurité de votre enfant, veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

La négligence ou la mauvaise manipulation peut entraîner de nombreuses blessures qui pourraient être évitées.

1. Ce produit convient aux enfants mesurant entre 76 et 105 cm. Utilisez le système ISOFIX installé à l'avant dans la voiture et la sangle de retenue, puis utilisez les ceintures à 5 points du produit pour fixer l'enfant. Il est strictement interdit de transporter plus d'un enfant et toute surcharge est strictement interdite. Remarque : les sangles tissées NE DOIVENT PAS être tordues.

2. Ce produit convient aux enfants d'une taille comprise entre 100 et 150 cm. Utilisez le système ISOFIX et les ceintures de sécurité à 3 points ou les ceintures de sécurité à 3 points de la voiture uniquement. Installez le siège de sécurité pour enfants face à la route pour le fixer de manière sûre à l'intérieur de la voiture. Il est strictement interdit de transporter plus d'un enfant et toute surcharge est strictement interdite. Remarque : les sangles tissées NE DOIVENT PAS être tordues.

3. Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points, homologuées conformément au règlement CEE/ONU n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.

4. Les instructions d'utilisation relatives à un système de retenue pour enfants ISOFIX se trouvent dans le manuel du constructeur automobile.

5. Chaque sangle tissée doit être fixée de manière à relier le siège de

sécurité pour enfants au véhicule. Les sangles des enfants attachés doivent être ajustées en fonction du corps de l'enfant et adaptées à sa taille, en veillant à ce qu'aucune sangle ne soit tordue.

6. Pour éviter que les enfants ne se libèrent du siège de sécurité, attachez toujours les enfants avec des sangles, assurez-vous que les sangles bloquent bien la partie pelvienne de l'enfant et que toutes les sangles ne soient pas tordues.

7. Le siège de sécurité pour enfants doit être remplacé lorsqu'il a été soumis à un accident grave.

8. Ne modifiez pas ce produit vous-même. Les produits sans licence certifiée et les produits modifiés sont dangereux.

9. Si la surface du produit n'est pas un textile, elle doit être tenue à l'écart de la lumière du soleil pour éviter qu'elle ne brûle la peau des enfants. Ce produit doit être utilisé avec une housse en tissu. Les housses en tissu de ce produit ne doivent pas être fabriquées avec des matériaux autres que ceux recommandés par le fabricant, car ceux-ci affectent les performances globales du produit.

10. Ne laissez pas l'enfant seul dans le siège de sécurité pour enfant sans surveillance. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation à domicile et convient uniquement à une utilisation en voiture. Pour des raisons de sécurité, le produit ne doit être installé que dans la voiture, même si les enfants ne sont pas assis sur le siège de sécurité.

11. Tous les bagages et objets susceptibles de causer des blessures lors d'une collision doivent être correctement placés de manière à ne pas blesser l'enfant en cas de collision.

12. Le manuel d'utilisation de ce produit peut être conservé dans le siège de sécurité pour enfant pendant l'utilisation.

13. L'enfant doit être retiré du siège de sécurité avant de régler toute partie mobile ou réglable de celui-ci (à l'exception du réglage de l'appui-tête).

14. Lors de l'utilisation quotidienne du véhicule, assurez-vous que tous les composants du siège enfant sont fixés dans la bonne position et ne sont pas collés au siège actif ou à la porte.

15. Avertissement : n'utilisez PAS d'autres points de fixation que ceux indiqués sur le système de retenue pour enfant. Veuillez contacter le fabricant en cas de doute. N'achetez PAS de sièges de sécurité pour enfant d'occasion, car vous ne connaissez pas l'historique des produits utilisés. La plupart d'entre eux sont susceptibles d'avoir subi un accident, ou des pièces essentielles peuvent manquer.

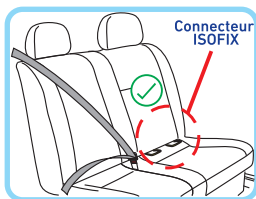
16. Veuillez vous assurer que toute sangle abdominale est portée bas afin que le bassin soit fermement engagé.

17. Le système de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse.

18. La housse du système de retenue pour enfants ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant.

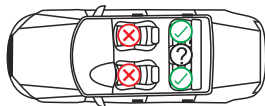
OPÉRATIONS

4.1 Position de montage



Ce siège de sécurité pour enfant est disponible avec des ceintures de sécurité à 3 points homologuées conformément au règlement CEE/ONU n° 16 ou à d'autres normes équivalentes. Ne convient pas aux modèles équipés uniquement de ceintures de sécurité à 2 points.

Remarque : il est recommandé de verrouiller la pince ISOFIX du siège pour enfant sur le connecteur ISOFIX de la voiture lors de l'installation du siège pour enfant. Il peut améliorer la sécurité et le confort d'assise.



Position disponible

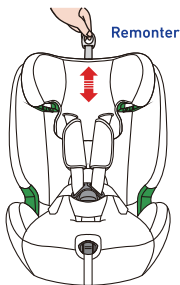


Position non disponible



Disponible uniquement si l'ancrage ISOFIX est présent

4.2 Régler l'appui-tête



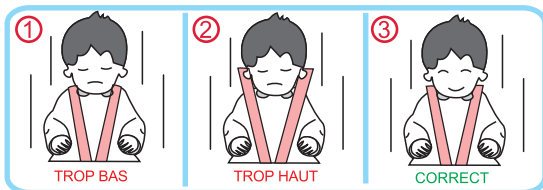
L'appui-tête peut être réglé sur 13 positions en fonction de la taille de l'enfant. Comme indiqué à gauche, réglez l'appui-tête à la hauteur appropriée en déplaçant le levier d'appui-tête vers le haut et vers le bas.

Important : après avoir desserré l'appui-tête, vérifiez que l'appui-tête est verrouillé dans une position sûre et adaptée en tirant l'appui-tête vers le haut ou vers le bas.

OPÉRATIONS

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

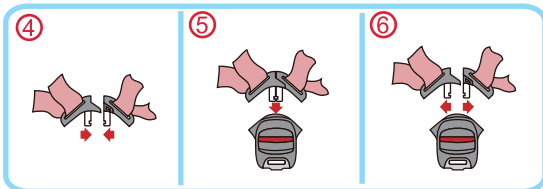
4.3 Contrôler la hauteur des sangles d'épaule



Vérifiez que la hauteur des sangles d'épaule est adaptée à votre enfant : les sangles doivent passer à travers des sangles qui sont égales ou légèrement plus hautes que la position des épaules de l'enfant, comme illustré sur la fig. ③ ci-dessus.

La hauteur de la sangle d'épaule de ce produit peut être réglée vers le haut et vers le bas avec l'appui-tête. Lors de l'utilisation, réglez la hauteur de l'appui-tête pour ajuster la hauteur de la sangle d'épaule appropriée.

4.4 Fonctionnement de la boucle



Étape 1 : tirez la languette de la boucle gauche et droite ensemble. Fig. ④

Étape 2 : insérez en même temps l'insert fermé dans la fente. Si vous entendez un déclic, cela signifie que la boucle est verrouillée. Tirez l'insert vers le haut et vérifiez que la boucle est correctement verrouillée. Fig. ⑤

Étape 3 : pour détacher la boucle, appuyez sur le bouton rouge et l'insert s'ouvrira automatiquement. Fig. ⑥

4.5 Régler la longueur des sangles d'épaule

1. Serrer les sangles :

tirez les sangles vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elles soient complètement serrées. Serrez les sangles autant que possible sans causer d'inconfort à l'enfant. La sangle d'entrejambe doit être aussi basse que possible et doit être située près de l'entrejambe plutôt que de l'abdomen. Les sangles desserrées sont dangereuses. Chaque fois que l'enfant est installé dans le siège pour enfant, vérifiez que le dispositif de réglage de la ceinture de sécurité fonctionne parfaitement, puis tirez et serrez les sangles, sans les tordre. (Fig. ⑧ page suivante)

2. Desserrer les sangles :

la sangle d'épaule peut être desserrée en appuyant sur le dispositif de réglage de la ceinture de sécurité (dissimulé sous le dispositif de réglage).

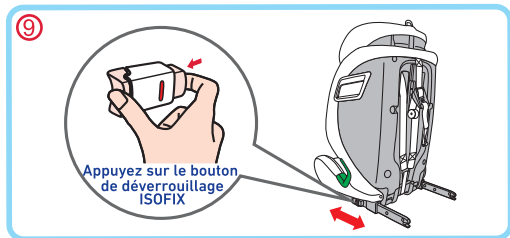
OPÉRATIONS

Procédure : appuyez sur le dispositif de réglage de la ceinture de sécurité vers le bas tout en tenant de l'autre main deux sangles devant l'enfant pour détacher les sangles. (Fig. ⑧ ci-dessous)



4.6 Ajuster le système ISOFIX

Comme indiqué ci-dessous, appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et tirez la pince ISOFIX jusqu'au point le plus éloigné pour pouvoir installer la pince ISOFIX. Si vous souhaitez rétracter la pince ISOFIX, repoussez la pince en appuyant sur le bouton de déverrouillage ISOFIX vers l'intérieur.

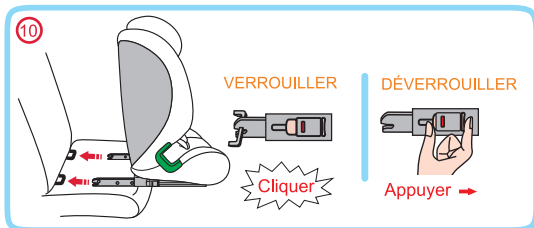


4.7 Installer le siège de sécurité pour enfants

Étape 1 : tirez la pince ISOFIX jusqu'à l'extrémité la plus éloignée, puis insérez le connecteur ISOFIX dans la voiture. Lorsque vous entendez un « clic », cela indique que la pince ISOFIX et le connecteur ISOFIX sont complètement arrimés. Remarque : à ce stade, la fenêtre d'affichage ISOFIX apparaît en VERT.

Étape 2 : poussez le siège auto de sécurité pour enfants fermement contre le dossier de la voiture jusqu'à ce que les deux soient parfaitement alignés. Si vous souhaitez déverrouiller le système ISOFIX, appuyez sur le bouton de déverrouillage comme illustré à la figure de la page suivante.

Étape 3 : utilisez des ceintures de sécurité à 3 points pour installer le siège enfant. Consultez le point 5.2 pour des actions spécifiques.



INSTALLATION

5.1 Pour une taille de 76 à 105 cm avec système ISOFIX et TopTether (attache supérieure)

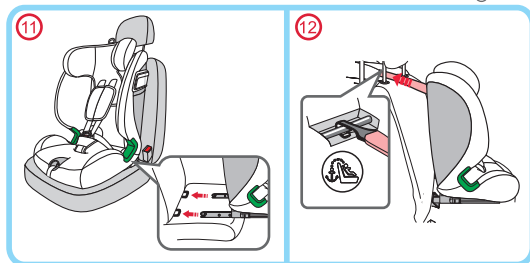
5.1 Pour une taille de 76 à 105 cm avec système ISOFIX et TopTether (attache supérieure)

Ce produit convient aux enfants d'une taille de 76 à 105 cm avec une installation face à la route : Étape 1 : consultez les points 4.6 et 4.7, utilisez le système ISOFIX pour fixer le siège de sécurité pour enfant. Assurez-vous que le système ISOFIX est bien verrouillé et que les fenêtres d'affichage des deux côtés deviennent vertes. Poussez ensuite le siège de sécurité pour enfant vers le dossier du siège de la voiture jusqu'à ce qu'il soit complètement appuyé dessus.

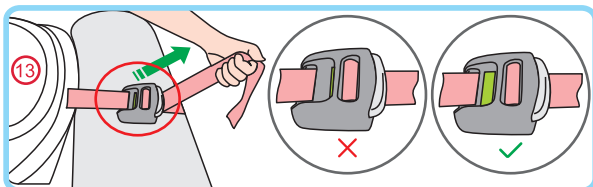
Étape 2 : utilisez la boucle de réglage de l'attache supérieure pour l'ajuster à la longueur appropriée. Accrochez ensuite le point d'ancrage au point d'attache de votre voiture, comme indiqué sur la figure ci-dessous, ⑫, ⑬.

Serrez-le aussi fermement que possible. Le voyant de l'attache supérieure devient vert lorsque la ceinture est verrouillée. Étape 3 : placez votre enfant dans le siège de sécurité, vérifiez que la hauteur des sangles d'épaules et de l'appui-tête est correcte, puis verrouillez la boucle. Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas tordues.

En-tête →



INSTALLATION



5.2 Pour une taille de 100 à 150 cm

Ce produit convient aux enfants d'une taille de 100 à 150 cm avec une installation face à la route.

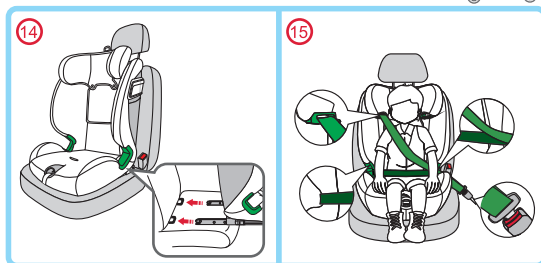
Méthode d'installation 1 : consultez le point 5.3 : Retrait de la ceinture de sécurité et dissimulation de la boucle

Introduisez le corps de la boucle dans le trou de la base qui se trouve sous le cache.

Étape 1 : Consultez les points 4.6 et 4.7, fixez le siège de sécurité pour enfants au siège de la voiture à l'aide des attaches ISOFIX, assurez-vous que la fenêtre d'affichage ISOFIX apparaît en vert, puis poussez lentement le siège de sécurité pour enfants vers l'arrière du siège de la voiture jusqu'à ce qu'il soit complètement ajusté. Comme le montre la fig. 14.

Étape 2 : installez l'enfant dans le siège de sécurité pour enfant et sécurisez l'enfant et le siège de sécurité pour enfant sur le siège de la voiture. Comme indiqué dans la fig. 15, veuillez ajuster la ceinture de sécurité de la voiture aussi fermement que possible. Remarque : les ceintures de sécurité ne doivent pas être tordues.

En-tête ➡

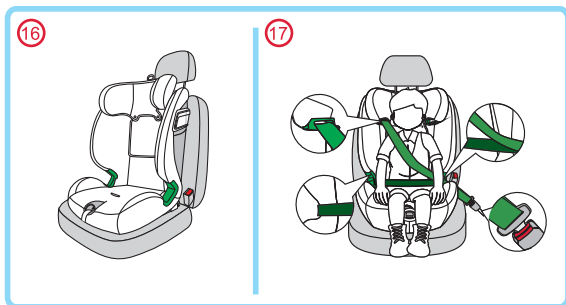


Méthode d'installation 2 :

placez le siège de sécurité pour enfant sur le siège de la voiture. Poussez ensuite lentement le siège de sécurité pour enfant vers l'arrière du siège de voiture jusqu'à ce qu'il soit correctement sécurisé, comme indiqué sur l'image 16. Installez l'enfant dans le siège de sécurité pour enfant et sécurisez l'enfant et le siège de sécurité pour enfants au siège de la voiture à l'aide de la ceinture de sécurité 3 points, comme illustré 17. Remarque : les ceintures de sécurité ne doivent pas être tordues.

INSTALLATION

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL



5.3 Retrait de la ceinture de sécurité et dissimulation de la boucle

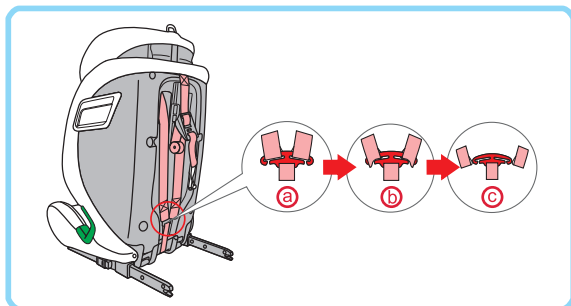
Étape 1 : desserrez le système de ceinture. (Consultez le point 4.5)

Étape 2 : tirez le système de ceinture hors des supports métalliques situés à l'arrière du siège auto pour enfant et guidez-les à travers le siège auto pour enfant jusqu'à l'avant. (Fig. a,b,c)

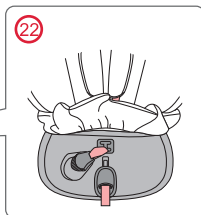
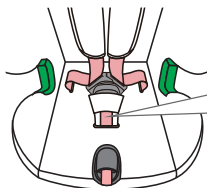
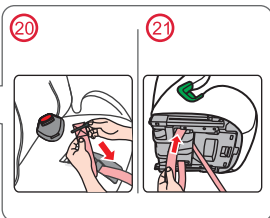
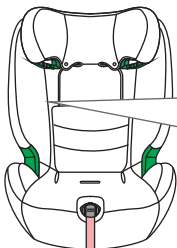
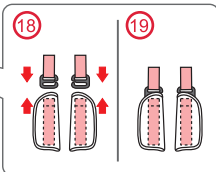
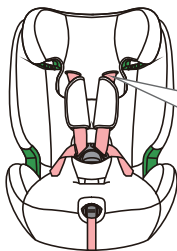
Étape 3 : retirez les protection rembourrées des épaules. (figure 18,19)

Étape 4 : séparez les languettes de la boucle, puis faites passer les sangles dans les languettes de la boucle et faites passer les deux côtés des sangles dans la fente au bas du siège prévue à cet effet. (figure 20,21).

Étape 5 : cachez le corps de la boucle dans le trou de la base. (Figure 22)

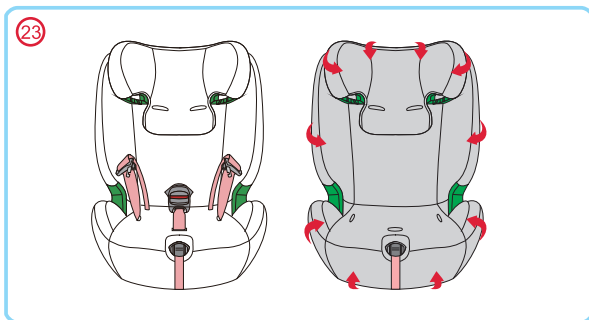


INSTALLATION



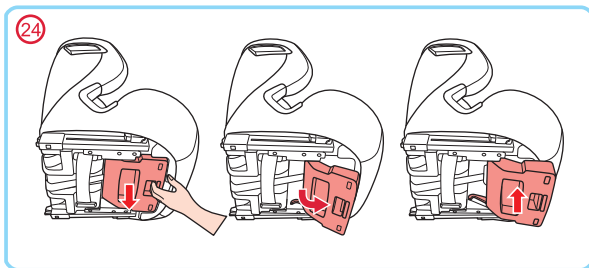
ETRAIT ET INSTALLATION DE LA HOUSSE EN TISS

1. Consultez le point 5.3 Retrait de la ceinture de sécurité et dissimulation de la boucle
2. Retirez ensuite tous les caches comme indiqué sur la figure ci-dessous⁽²³⁾
3. Remarque : si vous devez réinstaller le cache, veuillez procéder dans l'ordre inverse de la dépose.



MÉCANISME DE RÉGLAGE À DEUX POSITIONS

Ce siège auto peut être incliné en deux positions d'assise différentes en tirant sur la planche de réglage située sous la base du siège



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

7.1 Maintenance de routine

1. Lors d'une utilisation quotidienne, l'usure du siège de sécurité pour enfant doit être vérifiée régulièrement. Le produit doit être remplacé en cas d'accident.
2. Lorsque vous n'utilisez pas le siège enfant, placez-le dans un endroit sec et ventilé pour éviter l'humidité et la moisissure.
3. Si de la poussière est présente sur la surface du siège de sécurité pour enfant, séchez la ceinture de sécurité et les pièces en plastique avec une éponge humide, puis séchez-les par ventilation.
4. Si vous faites tomber de la nourriture ou des boissons sur la ceinture de sécurité, retirez-la et rincez-la à l'eau chaude, puis séchez-la par ventilation.
5. Veuillez consulter le point 7.2 si vous souhaitez nettoyer l'ensemble de la housse du siège.

7.2 Informations sur le lavage

Les solvants, les nettoyants chimiques et les lubrifiants sont interdits sur toutes les parties de ce produit.



Laver à la main, 30 degrés au maximum



Ne pas javelliser



Nettoyer à sec avec n'importe quel solvant à l'exception du trichloréthylène



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



sparco
Kids

AUTO-KINDERSITZ SK5000I

ANWENDUNGSHANDBUCH

GB

ES

FR

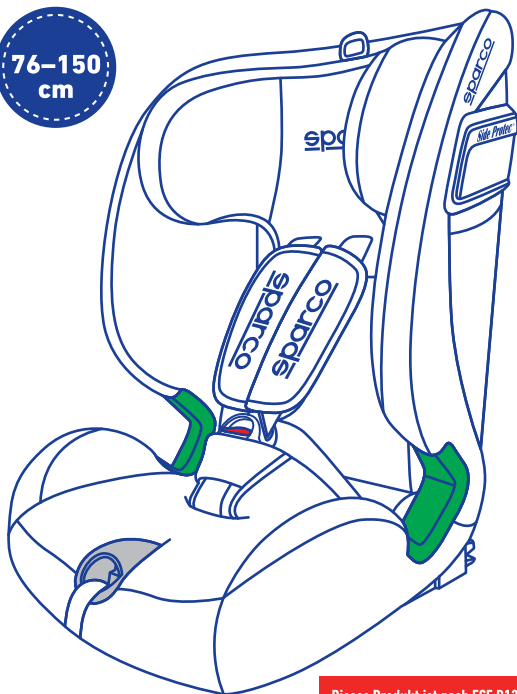
DE

IT

PT

NL

76–150
cm



ECE R129/03

Dieses Produkt ist nach ECE R129/03 zertifiziert. Die Verwendung des Produkts ist in den USA verboten. Prüfen Sie vor der Verwendung die Produktkonformitätsvorschriften Ihres Landes.

Bedienungsanleitung des Auto-Kindersitzes

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur als Referenz



WARNUNG

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Kindersitz verwenden. Die Anleitung sollte für späteres Nachschlagen ordnungsgemäß aufbewahrt werden. Ein Verstoß gegen die Anleitung kann die Sicherheit der Kinder in unterschiedlichem Maße gefährden. Montieren Sie Kindersitze nicht auf Vordersitzen, die mit einem Sicherheitsairbag ausgestattet sind, da dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod des Kindes führen kann. Verwenden Sie die Montage in Fahrtrichtung erst, wenn das Kind älter als 15 Monate ist.

HINWEIS

Für Kinderrückhaltesysteme der Kategorie i-Size (76–105 cm)

Dies ist ein i-Size-Kinderrückhaltesystem. Das System ist gemäß UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung in i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Für Sitzerrhöhungs-Kinderrückhaltesysteme der Kategorie i-Size (100–150 cm)

Dies ist ein i-Size-Sitzerrhöhungs-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung hauptsächlich in „i-Size-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

INHALT

1. Aufbau.....	52
2. Merkmale	54
3. Sicherheitshinweise	54
4. Bedienung.....	56
4.1 Die Montageposition.....	56
4.2 Kopfstütze einstellen	56
4.3 Höhe der Schultergurte prüfen.....	57
4.4 Bedienung der Schnalle.....	57
4.5 Schultergurtlänge einstellen.....	57
4.6 ISOFIX einstellen.....	58
4.7 Montage des Kindersitzes.....	58
5. Montage.....	59
5.1 Für Körpergrößen von 76–105 cm mit ISOFIX und oberen Haltegurt.....	59
5.2 Für Körpergrößen von 100–150 cm.....	60
5.3 Sicherheitsgurt entfernen und Schnalle verbergen.....	61
6. Stoffbezug entfernen und anbringen.....	63
7. Pflege und Reinigung.....	64
7.1 Routinemäßige Pflege.....	64
7.2 Waschanweisungen.....	64

GB

ES

FR

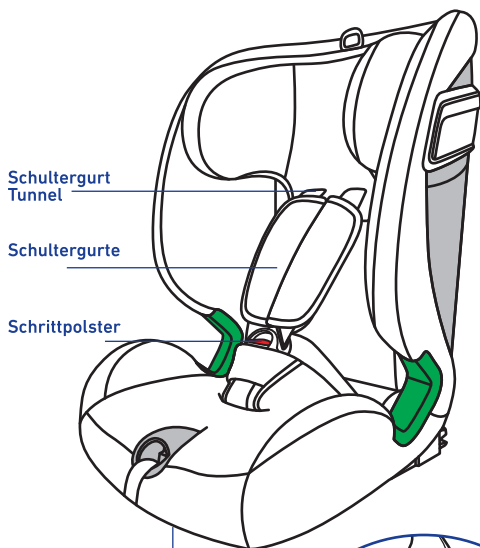
DE

IT

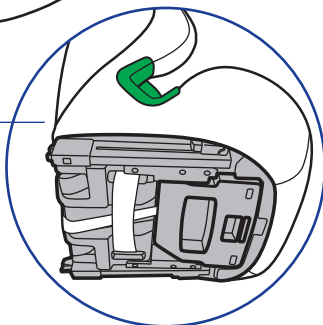
PT

NL

AUFBAU

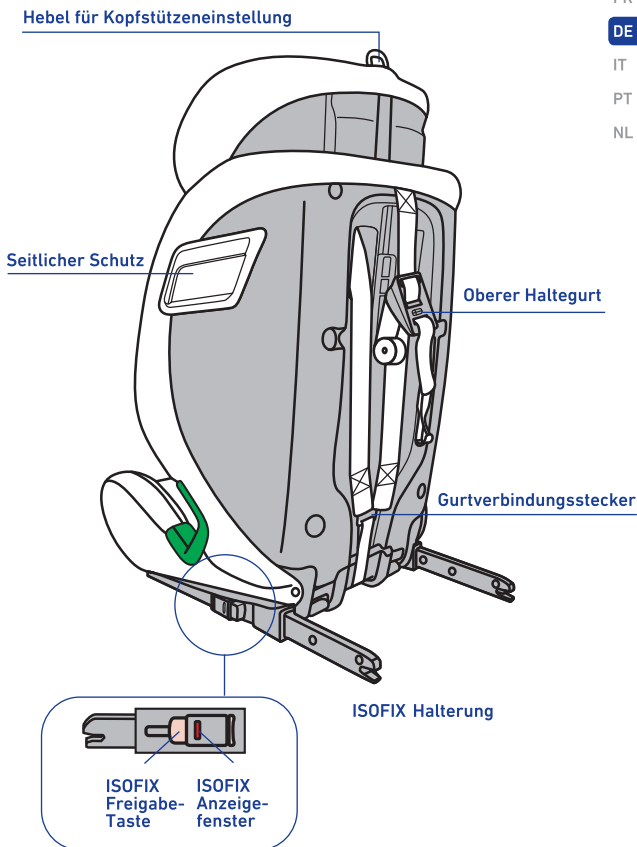


Schultergurt
Gurt einstellen



AUFBAU

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL



MERKMALE

1. Das Produkt, das als Rückhaltesystem für Kinder in Kraftfahrzeugen oder Kinderrückhaltesysteme in Kraftfahrzeugen bezeichnet wird, ist allgemein als Autokindersitz bekannt. Die Produktform ist schlank, bionisch, ästhetisch und geräumig. Die Produktfestigkeit ist hoch, kompakt in der Struktur, stabil. Der Stoffbezug besteht aus flammhemmendem und umweltfreundlichem Modegewebe, ist verschleißfest, weich, antibakteriell und in verschiedenen Farben erhältlich.
2. Dieses Produkt verwendet die 3-Punkt-Sicherheitsgurte und die ISOFIX-Verankerung, die im Fahrzeug installiert sind.
3. Die Kopfstütze des Kindersitzes kann auf mehreren Stufen eingerastet werden.
4. Dieses Produkt ist für Kinder mit einer Körpergröße von 76 cm bis 150 cm vorgesehen.

SICHERHEITSHINWEISE

Zur Sicherheit Ihres Kindes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

Nachlässigkeit oder falsche Handhabung können zu zahlreichen Verletzungen führen, die vermieden hätten werden können.

1. Dieses Produkt ist für Kinder mit einer Körpergröße von 76–105 cm geeignet. Verwenden Sie die ISOFIX-Verankerung im Fahrzeug zur Montage in Fahrtrichtung sowie den oberen Haltegurt und die 5-Punkt-Gurte des Kindersitzes, um das Kind festzuschnallen. Es ist strengstens verboten, mehr als ein Kind im Sitz festzuschnallen, und Überladung ist strengstens untersagt. Bitte beachten Sie: Die gewebten Gurte DÜRFEN NICHT verdreht werden.

2. Dieses Produkt ist für Kinder mit einer Körpergröße von 100–150 cm zur Montage in Fahrtrichtung geeignet. Verwenden Sie die ISOFIX-Verankerung und den 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs oder nur den 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs, um den Kindersitz im Fahrzeug zu sichern. Es ist strengstens verboten, mehr als ein Kind im Sitz festzuschnallen, und Überladung ist strengstens untersagt. Bitte beachten Sie: Die gewebten Gurte DÜRFEN NICHT verdreht werden.

3. Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die nach UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.

4. Die Bedienungsanleitung für ein ISOFIX-Kinderrückhaltesystem finden Sie im Handbuch des Fahrzeugherstellers.

5. Jeder gewebte Gurt muss angezogen werden, um den Kindersitz im Fahrzeug zu befestigen. Beim Festschnallen der Kinder ist darauf zu

achten, dass die Gurte auf die Körpergröße des Kindes eingestellt und nicht verdreht sind.

6. Um zu verhindern, dass das Kind aus dem Kindersitz krabbelt, schnallen Sie es immer mit den Gurten fest. Stellen Sie sicher, dass die Gurte das Kind am Beckenbereich zurückhalten und dass sie nicht verdreht sind.

7. Kindersitze müssen nach einem schweren Unfall ausgetauscht werden.

8. Nehmen Sie am Produkt keine Änderungen vor. Produkte ohne zertifizierte Lizenz und modifizierte Produkte sind gefährlich.

9. Wenn die Oberfläche des Produkts nicht aus Textil ist, sollte sie vor Sonnenlicht geschützt werden, da die Kinder sich an der Oberfläche sonst verbrennen können. Dieses Produkt muss mit einem Stoffbezug verwendet werden. Als Stoffbezug für dieses Produkt dürfen nur die vom Hersteller empfohlenen Materialien verwendet werden, da diese Teil der Gesamtleistung des Produkts sind.

10. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Kindersitz. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch zuhause bestimmt und nur für den Gebrauch in einem Fahrzeug geeignet. Aus Sicherheitsgründen sollte das Produkt immer im Fahrzeug montiert bleiben, auch wenn sich kein Kind darin befindet.

11. Alle Gepäckstücke und Gegenstände, die bei einer Kollision Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß verstaut werden, damit sie bei einer Kollision das Kind nicht verletzen.

12. Die Bedienungsanleitung für dieses Produkt kann während des Gebrauchs im Kindersitz aufbewahrt werden.

13. Vor dem Verstellen eines beweglichen oder verstellbaren Teils des Kindersitzes (mit Ausnahme der Kopfstütze) muss das Kind aus dem Sitz genommen werden.

14. Stellen Sie bei der täglichen Nutzung des Fahrzeugs sicher, dass alle Komponenten des Kindersitzes in der richtigen Position fixiert sind und nicht am Fahrzeugsitz oder an der Tür verklemt sind.

15. Warnung: KEINE anderen als die auf dem Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten Belastungspunkte verwenden. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller. Kaufen Sie KEINE gebrauchten Kindersitze, da Sie die Vorgeschichte gebrauchter Produkte nicht kennen. Es ist möglich, dass sie einen Unfallschaden haben oder wichtige Teile fehlen.

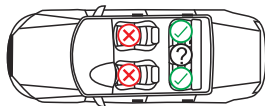
16. Bitte achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief unten getragen wird, damit das Becken fest sitzt.

17. Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne Abdeckung verwendet werden.

18. Der Bezug des Kinderrückhaltesystems darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden.

BEDIENUNG

4.1 Montageposition



Dieser Kindersitz ist mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten erhältlich, die gemäß UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind. Nicht geeignet für Fahrzeuge, die nur mit 2-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind.

Hinweis: Es wird empfohlen, zur Montage des Kindersitzes die ISOFIX-Halterung des Kindersitzes an der ISOFIX-Verankerung des Fahrzeugs anzubringen. Das kann die Sicherheit und den Sitzkomfort verbessern.



Verfügbare Position

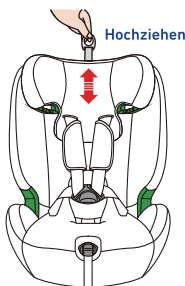


Nicht verfügbare Position



Nur verfügbar, wenn die ISOFIX-Verankerung vorhanden ist

4.2 Kopfstütze einstellen



Die Kopfstütze kann je nach Größe des Kindes in 13 Positionen eingestellt werden. Stellen Sie die Kopfstütze wie links gezeigt auf die gewünschte Höhe ein, indem Sie den Kopfstützenhebel nach oben und unten bewegen.

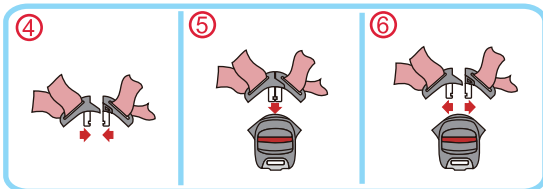
Wichtig: Überprüfen Sie nach dem Lösen der Kopfstütze, ob die Kopfstütze in einer sicheren und geeigneten Position verriegelt ist, indem Sie die Kopfstütze nach oben oder unten ziehen.

4.3 Höhe der Schultergurte prüfen



Vergewissern Sie sich, dass die Schultergurthöhe für Ihr Kind geeignet ist: Die Gurte sollten nur durch Gurte geführt werden, die der Schulterposition des Kindes entsprechen oder etwas höher liegen, wie in Abb. ③ oben gezeigt. Die Höhe des Schultergurts dieses Kindersitzes kann mit der Kopfstütze nach oben und unten verstellt werden. Stellen Sie bei Verwendung die Höhe der Kopfstütze so ein, dass der Schultergurt auf die richtige Höhe eingestellt ist.

4.4 Bedienung der Schnalle



1. Schritt: Linke und rechte Lasche zusammenziehen. Abbildung ④
2. Schritt: Gleichzeitig den geschlossenen Einsatz in den Schlitz einsetzen. Wenn Sie ein „Klicken“ hören, ist die Schnalle geschlossen. Ziehen Sie den Einsatz nach oben und prüfen Sie, ob die Schnalle richtig verriegelt ist. Abbildung ⑤
3. Schritt: Um die Schnalle zu öffnen, drücken Sie den roten Knopf nach unten; der Einsatz springt automatisch heraus. Abb. ⑥

4.5 Länge der Schultergurte einstellen

1. Spannen der Gurte:

Ziehen Sie die Gurte nach außen, bis die Gurte vollständig gespannt sind. Ziehen Sie die Gurte so fest wie möglich an, ohne dem Kind Unbehagen zu bereiten. Der Schrittgurt sollte so niedrig wie möglich anliegen und sich in der Nähe des Schritts und nicht am Bauch befinden. Lose Gurte sind gefährlich. Überprüfen Sie jedes Mal, wenn Sie das Kind in den Kindersitz setzen, ob der Gurtversteller funktionsfähig ist. Ziehen Sie die Gurte dann heraus und fest, ohne Sie zu verdrehen. (Abb. ⑧ nächste Seite)

2. Gurte lösen:

Der Schultergurt kann durch Drücken des Gurtverstellers (unter der Verstellung verborgen) gelöst werden.

BEDIENUNG

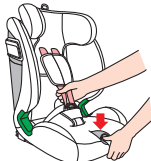
Maßnahme: Drücken Sie den Gurtversteller nach unten, während Sie mit der anderen Hand die beiden Gurte vorn am Kind festhalten, um die Gurte zu lockern. (Abb. ⑧ unten)

⑦



Spannen Sie die Gurte

⑧



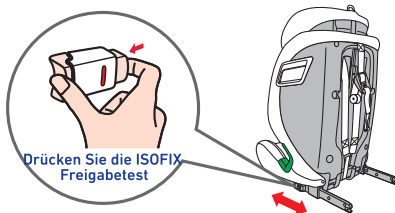
Lösen Sie die Gurte

4.6 ISOFIX einstellen

Drücken Sie wie unten gezeigt die ISOFIX-Freigabetaste und ziehen Sie die ISOFIX-Halterung bis zum äußersten Punkt heraus, damit die ISOFIX-Halterung montiert werden kann.

Wenn Sie die ISOFIX-Halterung zurückziehen möchten, drücken Sie die Halterung zurück, indem Sie die ISOFIX-Freigabetaste nach innen drücken.

⑨



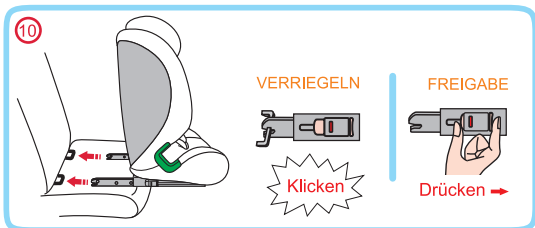
Drücken Sie die ISOFIX Freigabetast

4.7 Montage des Kindersitzes

1. Schritt: Ziehen Sie die ISOFIX-Halterung komplett heraus und stecken Sie dann die ISOFIX-Verankerung im Fahrzeug ein. Ein hörbares „Klicken“ zeigt an, dass die ISOFIX-Halterung und die ISOFIX-Verankerung vollständig eingeführt sind. Hinweis: Zu diesem Zeitpunkt wird das ISOFIX-Anzeigefenster GRÜN.

2. Schritt: Drücken Sie den Kindersitz fest gegen die Rückenlehne des Fahrzeugs, bis die beiden perfekt aneinander ausgerichtet sind. Wenn Sie die ISOFIX-Verriegelung lösen möchten, können Sie sie durch Drücken der Freigabetaste entriegeln, wie in der Abbildung auf der nächsten Seite gezeigt.

3. Schritt: Verwenden Sie 3-Punkt-Sicherheitsgurte, um den Kindersitz zu montieren, siehe 5.2 für die genauen Schritte.



MONTAGE

5.1 Für Körpergrößen von 76–105 cm mit ISOFIX und oberem Haltegurt

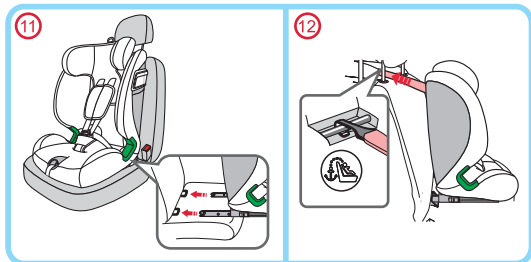
5.1 Für Körpergrößen von 76–105 cm mit ISOFIX und oberem Haltegurt

Dieses Produkt ist für Kinder mit einer Körpergröße von 76–105 cm zur Montage in Fahrtrichtung geeignet: 1. Schritt: Siehe Abschnitt 4.6 und 4.7., befestigen Sie den Kindersitz mit ISOFIX. Stellen Sie sicher, dass ISOFIX fest verriegelt ist und die Anzeigefenster auf beiden Seiten grün sind. Schieben Sie den Kindersitz dann zur Rückenlehne Ihres Fahrzeugsitzes, bis er vollständig an der Rückenlehne Ihres Fahrzeugsitzes anliegt.

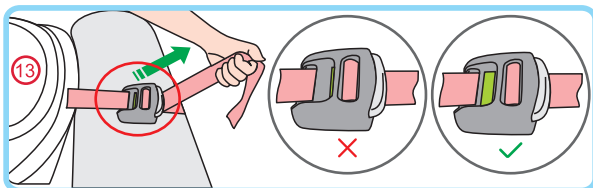
2. Schritt: Stellen Sie den oberen Haltegurt an seiner Schnalle auf die geeignete Länge ein. Bringen Sie dann die Verankerung am Befestigungspunkt Ihres Fahrzeugs an, wie in der Abbildung unten gezeigt, ⑫ ⑬.

Ziehen Sie sie so fest wie möglich an. Die Anzeige des oberen Haltegurts ist grün, wenn der Gurt verriegelt ist. 3. Schritt: Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz, überprüfen Sie, ob sich die Schultergurte und die Kopfstütze in der richtigen Höhe befinden und schließen Sie die Schnalle. Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsgurte nicht verdreht sind.

Überschrift ➡



MONTAGE



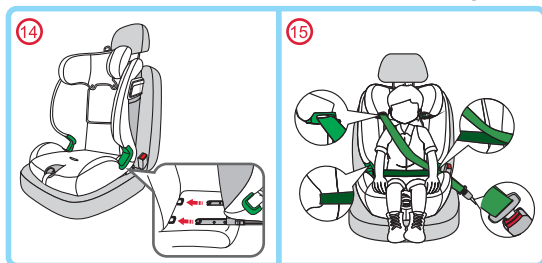
5.2 Für Körpergrößen von 100–150 cm

Dieses Produkt ist für Kinder mit einer Körpergröße von 100–150 cm zur Montage in Fahrtrichtung geeignet. Montagemethode 1: Siehe 5.3: Sicherheitsgurt entfernen und Schnalle verbergen. Verbergen Sie die Schnalle in der Öffnung an der Unterseite des Sitzes, die sich unter dem Bezug befindet.

1. Schritt: Siehe 4.6, 4.7., befestigen Sie den Kindersitz mit den ISOFIX-Verankerungen am Fahrzeugsitz. Stellen Sie sicher, dass das ISOFIX-Anzeigefenster grün ist, und schieben Sie dann den Kindersitz langsam an die Rückseite des Fahrzeugsitzes heran, bis er vollständig an diesem anliegt. Siehe Abb. ⑭.

Schritt 2: Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und schnallen Sie es an. Sichern Sie den Kindersitz am Fahrzeugsitz. Siehe Abbildung ⑮, ziehen Sie den Sicherheitsgurt bitte so fest wie möglich an. Bitte beachten Sie: Die Sicherheitsgurte dürfen nicht verdreht sein.

Überschrift ➡



Montagemethode 2:

Platzieren Sie den Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz und schieben Sie ihn dann langsam nach hinten, bis er fest sitzt, wie in der Abbildung gezeigt ⑮. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und schnallen Sie das Kind gest. Sichern Sie den Kindersitz mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt am Fahrzeugsitz, wie in der Abbildung gezeigt ⑰. Bitte beachten Sie: Die Sicherheitsgurte dürfen nicht verdreht sein.

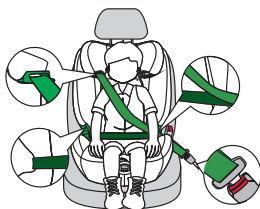
MONTAGE

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

16

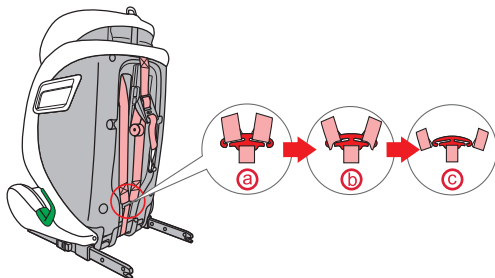


17

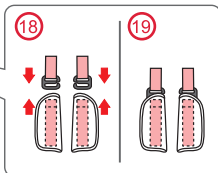
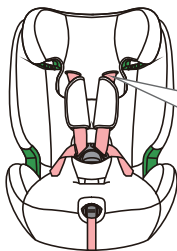


5.3 Sicherheitsgurt entfernen und Schnalle verbergen

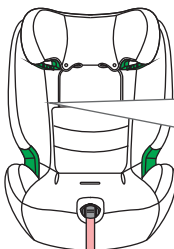
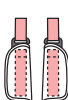
1. Schritt: Das Gurtsystem lösen. (Siehe 4.5)
2. Schritt: Ziehen Sie das Gurtsystem aus den Metallhalterungen an der Rückseite des Kindersitzes und führen Sie die Gurte durch den Kindersitz zur Vorderseite. (Abb. a, b, c)
3. Schritt: Entfernen Sie die Schulterpolster. (Abbildung 18, 19)
4. Schritt: Lösen Sie die Laschen von der Schnalle, führen Sie die Gurte durch die Laschen und dann auf beiden Seiten durch den Gurtschlitz an der Unterseite des Sitzes. (Abbildung 20, 21).
5. Schritt: Verbergen Sie die Schnalle in der Öffnung an der Unterseite des Sitzes. (Abbildung 22)



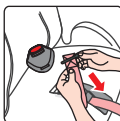
MONTAGE



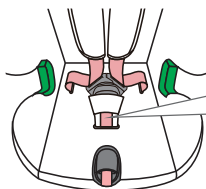
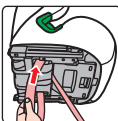
19



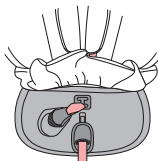
20



21



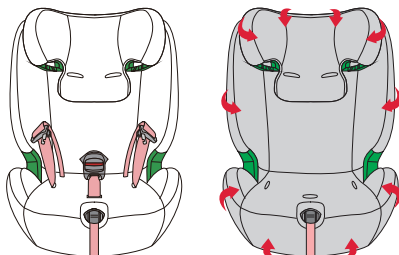
22



STOFFBEZUG ENTFERNEN UND ANBRINGEN

1. Siehe 5.3, Sicherheitsgurt entfernen und Schnalle verbergen
2. Entfernen Sie dann den Bezug, wie in der Abbildung unten gezeigt ⁽²³⁾.
3. Bitte beachten Sie: Wenn Sie den Bezug wieder anbringen wollen, gehen Sie bitte in umgekehrter Reihenfolge vor.

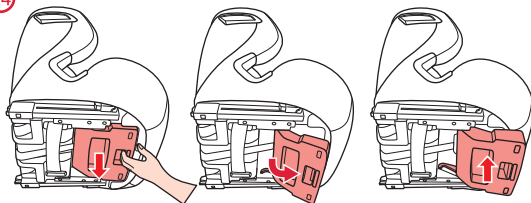
(23)



EINSTELLUNGSMECHANISMUS FÜR ZWEI POSITIONEN

Dieser Auto-Kindersitz kann in zwei verschiedene Sitzpositionen zurückgelehnt werden, indem die Einstellplatte unter dem Sitzkissen gezogen wird.

(24)



PFLEGE UND REINIGUNG

7.1 Routinemäßige Pflege

1. Bei täglichem Gebrauch sollte der Kindersitz regelmäßig auf Verschleiß überprüft werden. Bei einem Unfall muss das Produkt ausgetauscht werden.
2. Wenn Sie den Kindersitz nicht verwenden, stellen Sie ihn an einen trockenen, belüfteten Ort, um Feuchtigkeit und Schimmelbildung zu vermeiden.
3. Wenn sich Staub auf der Oberfläche des Kindersitzes befindet, wischen Sie den Sicherheitsgurt und die Kunststoffteile mit einem feuchten Schwamm ab und lassen sie anschließend an der Luft trocknen.
4. Wenn Flecken von Lebensmitteln oder Getränken auf dem Sicherheitsgurt sind, nehmen Sie ihn ab, spülen ihn mit warmem Wasser ab und lassen ihn anschließend an der Luft trocknen.
5. Wenn Sie den gesamten Sitzbezug reinigen möchten, siehe 7.2.

7.2 Waschangaben

Lösungsmittel, chemische Reiniger und Schmiermittel sind für alle Teile dieses Produkts verboten.



Handwäsche,
max. 30 Grad
Celsius



Nicht
bleichen.



Chemische
Reinigung mit
einem
beliebigen
Lösungsmittel
außer
Trichlorethylen



Nicht im
Trockner
trocknen



Nicht
bügeln

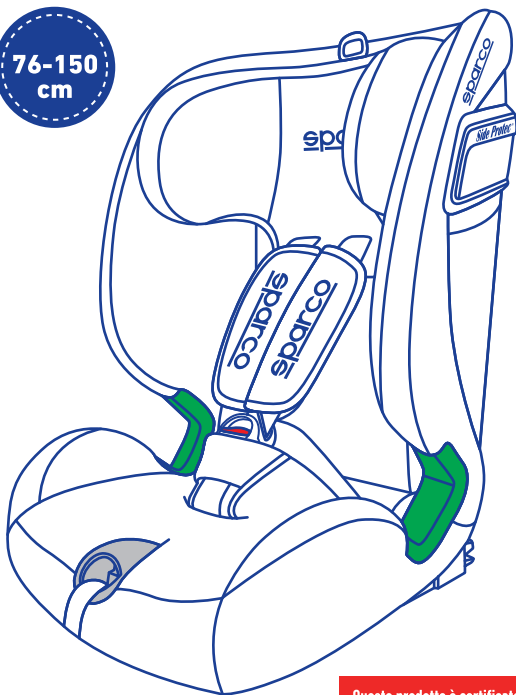


SEGGIOLINO PER AUTO SK5000I

MANUALE DI ISTRUZIONI

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

76-150
cm



ECE R129/03

Questo prodotto è certificato ECE R129/03. L'uso del prodotto è vietato negli Stati Uniti. Verificare le normative del proprio Paese sulla conformità del prodotto prima dell'uso.



Istruzioni per l'uso del seggiolino auto per bambini

Le immagini di questo manuale sono solo a scopo di riferimento



AVVERTENZA

Leggere le istruzioni prima di utilizzare il seggiolino per bambini. Conservare queste istruzioni per consultazioni future. La violazione delle presenti istruzioni può mettere a rischio la sicurezza dei bambini in misura diversa. Non posizionare i seggiolini di sicurezza per bambini sui sedili anteriori dotati di airbag di sicurezza, in quanto ciò potrebbe causare lesioni gravi o persino fatali per il bambino. Non utilizzare il dispositivo rivolto in avanti prima che il bambino abbia superato i 15 mesi.

AVVISO

Per sistemi di ritenuta avanzati per bambini della categoria i-Size (76-105 cm)

Si tratta di un sistema di ritenuta avanzato per bambini i-Size. È omologato secondo il regolamento UN n. 129 per l'uso nei sedili dei veicoli compatibili con i-Size, come indicato dai costruttori di veicoli nel manuale d'uso del veicolo.

In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta avanzato per bambini.

Per sistemi di ritenuta avanzati per bambini della categoria i-Size (100-150 cm)

Si tratta di un sistema di ritenuta avanzato per seggiolino per bambini i-Size. È omologato secondo il regolamento UN n. 129 per l'uso principale in "posizioni di seduta i-Size" come indicato dai costruttori di veicoli nel manuale d'uso del veicolo.

In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta avanzato per bambini.

CONTENUTO

1. Struttura.....	68
2. Caratteristiche.....	70
3. Istruzioni di sicurezza	70
4. Operazioni.....	72
4.1 Posizione di montaggio.....	72
4.2 Regolazione del poggiatesta	72
4.3 Controllo dell'altezza delle cinghie per spalle.....	73
4.4 Funzionamento della fibbia.....	73
4.5 Regolazione della lunghezza delle cinghie per spalle	73
4.6 Regolazione del sistema ISOFIX.....	74
4.7 Installazione del seggiolino di sicurezza per bambini.....	74
5. Installazione.....	75
5.1 Per altezze comprese tra 76 e 105 cm con ISOFIX e Top Tether.....	75
5.2 Per altezze comprese tra 100 e 150 cm.....	76
5.3 Rimozione della cintura di sicurezza e disattivazione della fibbia.....	77
6. Rimozione e installazione del rivestimento in tessuto.....	79
7. Manutenzione e pulizia.....	80
7.1 Manutenzione ordinaria.....	80
7.2 Informazioni sul lavaggio.....	80

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

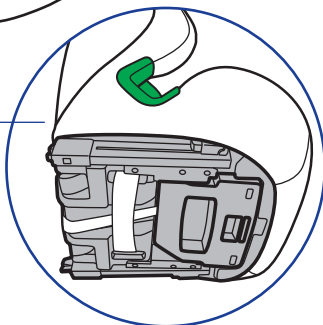
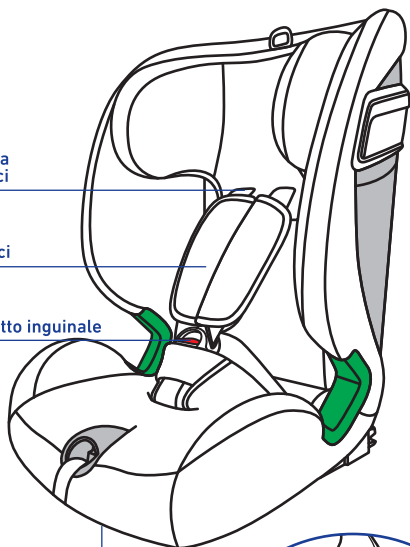
STRUTTURA

Apertura
spallacci

Spallacci

Cuscinetto inguinale

Cintura di regolazione
cinghie per spalle



STRUTTURA

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

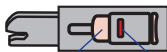
Leva di regolazione del poggiatesta

Protezione
laterale

Top Tether

Connettore cintura

Connettore ISOFIX



Pulsante
di
sgancio
ISOFIX

Indicatore
ISOFIX
Window

CARATTERISTICHE

1. Il prodotto, denominato sistema di ritenuta per l'occupante del veicolo a motore, utilizza un sistema di ritenuta, comunemente noto come seggiolino per auto. La forma del prodotto è un design bionico e snello, estetico e spazioso. La struttura della carrozzeria è alta e compatta, stabile. Il rivestimento è realizzato in tessuto ignifugo ed ecologico, resistente all'usura, morbido, antibatterico e disponibile in una varietà di colori.
2. Questo prodotto utilizza le cinture di sicurezza a 3 punti dell'auto e il sistema ISOFIX installato nell'auto.
3. Il poggiatesta del prodotto può essere regolato in più posizioni.
4. Questo prodotto è destinato a bambini di altezza compresa tra 76 e 150 cm.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per la sicurezza del bambino, leggere attentamente le seguenti istruzioni.

La disattenzione o la cattiva gestione possono causare lesioni che potrebbero essere evitate.

1. Questo prodotto è adatto ai bambini di altezza compresa tra 76 e 105 cm; utilizzare il sistema ISOFIX installato in avanti nell'auto e il Top Tether e, infine, utilizzare le cinghie a 5 punti del prodotto per fissare il bambino. È severamente vietato trasportare più di un bambino ed è severamente proibito l'uso di sovraccarico. Nota: le cinghie in tessuto NON DEVONO essere attorcigliate.

2. Questo prodotto è adatto a bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm; utilizzare ISOFIX e cinture di sicurezza a 3 punti o solo cinture di sicurezza a 3 punti dell'auto con installazione rivolta in avanti per fissare il seggiolino di sicurezza per bambini all'interno dell'auto. È severamente vietato trasportare più di un bambino ed è severamente proibito l'uso di sovraccarico. Nota: le cinghie in tessuto NON DEVONO essere attorcigliate.

3. Idoneo solo se i veicoli omologati sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti omologate ai sensi del regolamento UN/ECE n. 16 o di altre norme equivalenti.

4. Per un sistema di ritenuta per bambini ISOFIX, le istruzioni per l'uso sono disponibili nel manuale del costruttore del veicolo.

5. Ogni cinghia in tessuto deve essere fissata per bloccare il seggiolino di sicurezza per bambini al veicolo. Le cinghie devono essere regolate in base al corpo del bambino e adatte alla sua statura, assicurandosi che non siano attorcigliate.

6. Per evitare che i bambini fuoriescano dal seggiolino, assicurarli sempre con le cinghie, assicurarsi che le cinghie limitino bene la zona pelvica del bambino e che tutte le cinghie non siano attorcigliate.

7. Il seggiolino di sicurezza per bambini deve essere sostituito in caso di incidente grave.

8. Non modificare da soli questo prodotto: i prodotti senza licenza certificata e i prodotti modificati sono pericolosi.

9. Se il rivestimento superficiale del prodotto non è in tessuto, deve essere mantenuto al riparo dalla luce solare, altrimenti la superficie potrebbe bruciare la pelle dei bambini. Questo prodotto deve essere utilizzato con un rivestimento in tessuto. I rivestimenti in tessuto di questo prodotto non devono utilizzare materiali diversi da quelli consigliati dal produttore, poiché questi influiscono sulle prestazioni complessive del prodotto.

10. Non lasciare il bambino incustodito nel seggiolino. Questo prodotto non è progettato per l'uso domestico ed è adatto solo per l'uso in auto. Per motivi di sicurezza, il prodotto deve essere installato solo in auto, anche se i bambini non sono seduti nel seggiolino di sicurezza.

11. Tutti i bagagli e gli oggetti che potrebbero causare lesioni in una collisione devono essere posizionati correttamente in modo da non causare lesioni al bambino in caso di urto.

12. Le istruzioni per l'uso di questo prodotto possono essere conservate nel seggiolino di sicurezza per bambini durante l'uso.

13. Il bambino deve essere rimosso dal seggiolino prima di regolarne qualsiasi parte mobile o regolabile (ad eccezione della regolazione del poggiatesta).

14. Durante l'utilizzo quotidiano del veicolo, verificare che tutti i componenti del seggiolino di sicurezza per bambini siano nella posizione corretta e non siano bloccati sul sedile attivo o sulla portiera.

15. Avvertenza: NON utilizzare mai punti di forza diversi da quelli contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini. In caso di dubbi, contattare il produttore. NON acquistare seggiolini di seconda mano, non essendo possibile conoscere la storia dei prodotti usati. È probabile che la maggior parte di essi abbia subito un incidente o che manchino parti fondamentali.

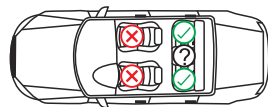
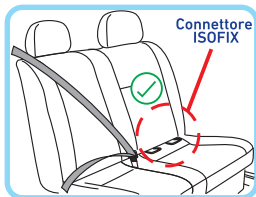
16. Assicurarli che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo che il bacino sia saldamente agganciato.

17. Il sistema di ritenuta per bambini non deve essere utilizzato senza la copertura.

18. La copertura del sistema di ritenuta per bambini non deve essere sostituita con altra diversa da quella consigliata dal produttore.

OPERAZIONI

4.1 Posizione di montaggio



Questo seggiolino di sicurezza per bambini è disponibile con cinture di sicurezza a 3 punti omologate ai sensi del Regolamento UN/ECE n. 16 o di altre norme equivalenti. Non adatto per modelli con cinture di sicurezza a 2 punti.

Nota: si consiglia di bloccare il connettore ISOFIX del seggiolino sull'aggancio ISOFIX dell'auto durante l'installazione del seggiolino per bambini. Può aumentare la sicurezza e il comfort del sedile.



Posizione disponibile

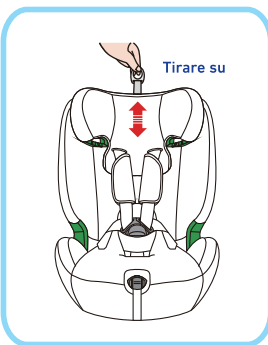


Posizione non disponibile



Disponibile solo per ISOFIX Ancoraggio in dotazione

4.2 Regolazione del poggiatesta



Il poggiatesta può essere regolato in 13 posizioni a seconda dell'altezza del bambino. Come mostrato a sinistra, regolare il poggiatesta all'altezza appropriata spostando la leva del poggiatesta verso l'alto e verso il basso.

Importante: dopo aver allentato il poggiatesta, verificare che sia bloccato in una posizione sicura e adeguata tirandolo verso l'alto o verso il basso.

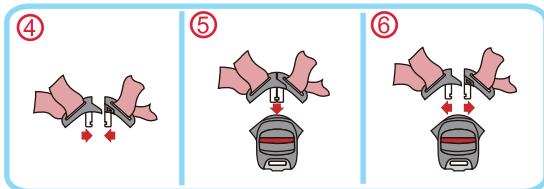
OPERAZIONI

4.3 Controllo dell'altezza delle cinghie per spalle



Verificare che l'altezza delle cinghie per spalle sia adatta al bambino: le cinghie devono passare attraverso cinghie uguali alla spalla del bambino o leggermente più alte della posizione delle spalle del bambino, come mostrato nella fig. ③ sopra. L'altezza delle cinghie per spalle di questo prodotto può essere regolata verso l'alto e verso il basso con il poggiatesta. Durante l'utilizzo, regolare l'altezza del poggiatesta per regolare l'altezza adeguata delle cinghie per spalle.

4.4 Funzionamento della fibbia



Passaggio 1: unire la linguetta sinistra e destra della fibbia. Fig. ④

Passaggio 2: inserire contemporaneamente l'inserto chiuso nella fessura. Se si sente il "clic", significa che la fibbia è bloccata. Tirare l'inserto verso l'alto e verificare che la fibbia sia bloccata correttamente. Fig. ⑤

Passaggio 3: per sganciare la fibbia, premere il pulsante rosso verso il basso e l'inserto si aprirà automaticamente. Fig. ⑥

4.5 Regolazione della lunghezza delle cinghie per spalle

1. Stringere le cinghie:

Tirare le cinghie verso l'esterno finché non sono completamente strette. Stringere le cinghie il più possibile senza causare disagio al bambino. La cinghia inguinale è il più bassa possibile e dovrebbe essere posizionata vicino al cavallo piuttosto che all'addome. Le cinghie allentate sono pericolose. Ogni volta che si posiziona il bambino sul seggiolino, controllare che il dispositivo di regolazione della cintura di sicurezza sia perfettamente funzionante, quindi tirare le cinghie e stringerle senza attorcigliarle. (Fig. ⑧ pagina successiva)

2. Allentare le cinghie:

La cinghia per spalle può essere allentata premendo il dispositivo di regolazione della cintura (nascosto sotto il dispositivo di regolazione).

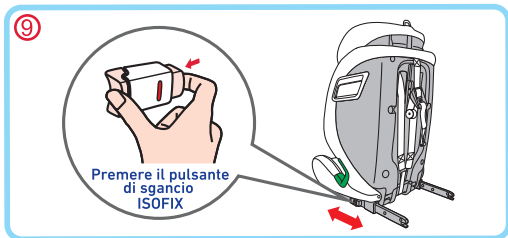
OPERAZIONI

Azione: Premere il dispositivo di regolazione della cintura di sicurezza verso il basso mentre l'altra mano tiene due cinghie davanti al bambino per allentarle. (Fig. ⑧ sotto)



4.6 Regolazione del sistema ISOFIX

Come mostrato di seguito, premere il pulsante di sgancio ISOFIX ed estrarre il connettore ISOFIX fino al punto più esterno in modo che possa essere installato. Per ritrarre il connettore ISOFIX, spingerlo indietro premendo il pulsante di sgancio ISOFIX verso l'interno.

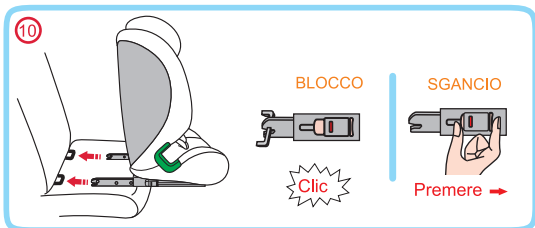


4.7 Installazione del seggiolino di sicurezza per bambini

Passaggio 1: tirare il connettore ISOFIX verso l'estremità più esterna, quindi inserire l'interfaccia ISOFIX sull'auto. Un "clic" indica che il connettore ISOFIX e l'interfaccia ISOFIX sono completamente agganciati. Nota: a questo punto, l'indicatore ISOFIX appare VERDE.

Passaggio 2: spingere saldamente il seggiolino contro lo schienale dell'auto, finché i due non sono perfettamente allineati. Per sbloccare il sistema ISOFIX, premere il pulsante di sgancio come mostrato nella figura alla pagina successiva.

Passaggio 3: utilizzare cinture di sicurezza a 3 punti per installare il seggiolino di sicurezza per bambini; vedere il paragrafo 5.2 per azioni specifiche.



INSTALLAZIONE

5.1 Per altezze comprese tra 76 e 105 cm con ISOFIX e Top Tether

5.1 Per altezze comprese tra 76 e 105 cm con ISOFIX e Top Tether

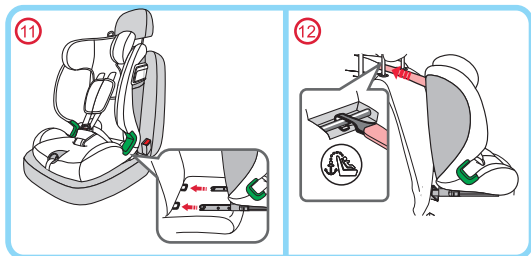
Questo prodotto è adatto per bambini di altezza compresa tra 76 e 105 cm con installazione rivolta in avanti: Passaggio 1: consultare i paragrafi 4.6 e 4.7, utilizzare ISOFIX per fissare il seggiolino di sicurezza per bambini. Accertarsi che il sistema ISOFIX sia ben bloccato e che gli indicatori su entrambi i lati diventino verdi. Quindi spingere il seggiolino di sicurezza per bambini verso lo schienale del sedile dell'auto finché non è completamente appoggiato allo schienale del sedile.

Passaggio 2: utilizzare la fibbia di regolazione Top Tether per regolare il Top Tether alla lunghezza adeguata.

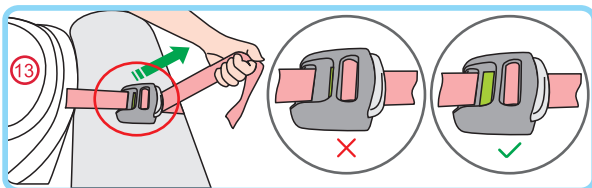
Quindi appendere l'ancoraggio al punto di fissaggio sull'auto, come mostrato nella figura sotto, ⑫, ⑬.

Tirarlo il più saldamente possibile. L'indicatore Top Tether diventa verde quando la cintura è bloccata. Passaggio 3: posizionare il bambino sul sedile di sicurezza, verificare che l'altezza delle cinghie per spalle e del poggiatesta sia corretta, quindi bloccare la fibbia. Assicurarsi che le cinture di sicurezza non siano attorcigliate.

Direzione →



INSTALLAZIONE



5.2 Per altezze comprese tra 100 e 150 cm

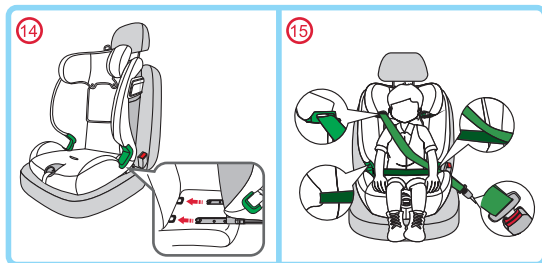
Questo prodotto è adatto per bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm con installazione in avanti. Metodo di installazione 1: Vedere il paragrafo 5.3: Rimozione della cintura di sicurezza e disattivazione della fibbia

Nascondere il corpo della fibbia nel foro sulla base che si trova sotto il rivestimento.

Passaggio 1: consultare il paragrafo 4.6,4.7, fissare il seggiolino di sicurezza per bambini al sedile auto con gli attacchi ISOFIX, verificare che l'indicatore ISOFIX sia verde, quindi spingere lentamente il seggiolino verso lo schienale del sedile dell'auto fino a quando non è completamente inserito. Vedere fig. 14.

Fase 2: sistemare il bambino nel seggiolino di sicurezza e fissare quest'ultimo al sedile dell'auto. Nella Fig. 15, regolare la cintura di sicurezza dell'auto il più strettamente possibile. Nota: le cinture di sicurezza non devono essere attorcigliate.

Direzione ►►



Metodo di installazione 2:

Posizionare il seggiolino di sicurezza per bambini sul sedile dell'auto, quindi spingere lentamente il seggiolino sullo schienale del sedile dell'auto fino a quando non è ben fissato, come mostrato nell'immagine, 16. Posizionare il bambino sul seggiolino e assicurarlo con una cintura di sicurezza a 3 punti per auto, come mostrato in figura 17.

Nota: le cinture di sicurezza non devono essere attorcigliate.

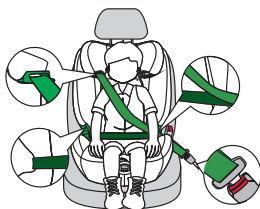
INSTALLAZIONE

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

16



17



5.3 Rimozione della cintura di sicurezza e disattivazione della fibbia

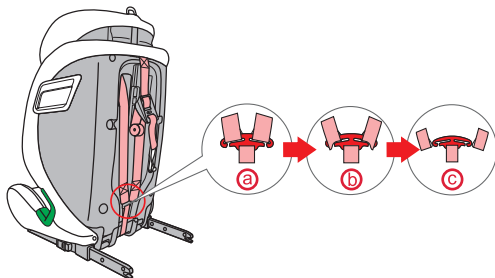
Passaggio 1: allentare il sistema cinture. (Vedere il paragrafo 4.5)

Passaggio 2: estrarre il sistema cinture dalle staffe metalliche sul lato posteriore del seggiolino e farle passare attraverso il seggiolino sul lato anteriore. (Fig. a,b,c)

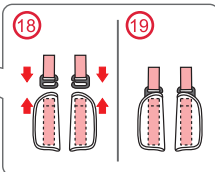
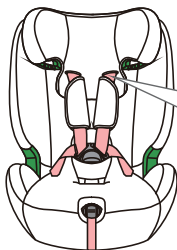
Passaggio 3: rimuovere gli spillacci. (Figura 18,19)

Passaggio 4: separare le linguette della fibbia dalla fibbia, quindi far passare le cinghie attraverso le linguette della fibbia e far passare entrambi i lati delle cinghie attraverso la fessura della cinghia sul fondo del sedile. (Figura 20, 21).

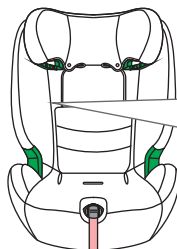
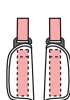
Passaggio 5: nascondere il corpo della fibbia nel foro sulla base. (Figura 22)



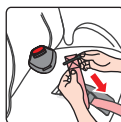
INSTALLAZIONE



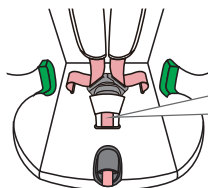
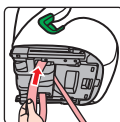
19



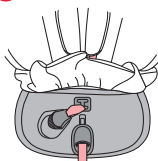
20



21



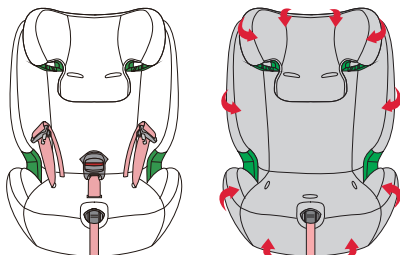
22



RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DEL RIVESTIMENTO IN TESSUTO

1. Vedere paragrafo 5.3 Rimozione della cintura di sicurezza e disattivazione della fibbia
2. Quindi rimuovere tutti i rivestimenti come mostrato nella figura seguente 23
3. Nota: se è necessario installare nuovamente il rivestimento, procedere in ordine inverso rispetto alla rimozione.

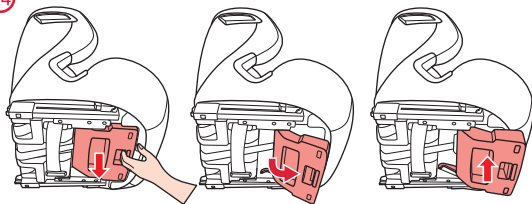
23



MECCANISMO DI REGOLAZIONE DUE POSIZIONI

Questo seggiolino per auto può essere reclinato in due diverse posizioni di seduta tirando il dispositivo di regolazione sotto il seggiolino.

24



MANUTENZIONE E PULIZIA

7.1 Manutenzione ordinaria

1. Durante l'uso quotidiano, controllare regolarmente l'usura del seggiolino. In caso di incidente, il prodotto deve essere sostituito.
2. Quando non si utilizza il seggiolino, riporlo in un luogo asciutto e ventilato per evitare umidità e muffa.
3. In presenza di polvere sulla superficie del seggiolino, asciugare la cintura di sicurezza e le parti in plastica con una spugna umida e poi asciugare mediante ventilazione.
4. In caso di caduta di cibo o bevande sulla cintura di sicurezza, rimuoverlo e sciacquarla con acqua tiepida, quindi asciugare mediante ventilazione.
5. Per pulire l'intero rivestimento del sedile, fare riferimento alla sezione 7.2.

7.2 Informazioni sul lavaggio

I solventi, i detergenti chimici e i lubrificanti sono vietati per qualsiasi parte di questo prodotto.



Lavare a mano,
max. 30 gradi



Non
candeggiare



Lavare a secco
con qualsiasi
solvente, ad
eccezione del
tricloroetilene



Non asciugare
in asciugatrice



Non
stirare

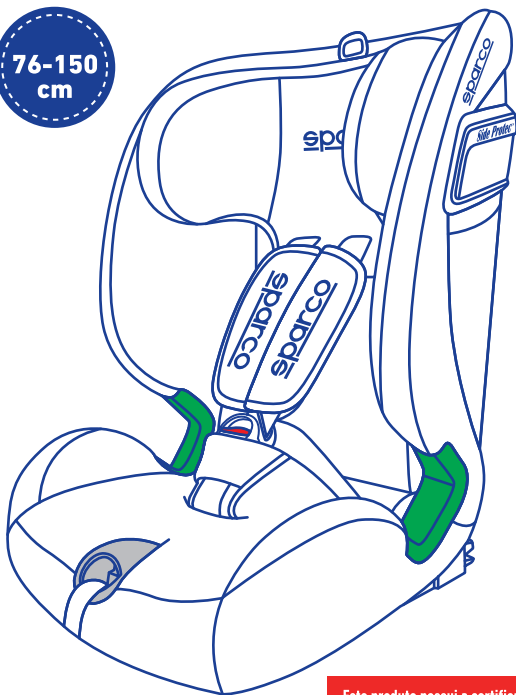


CADEIRA DE CRIANÇA PARA AUTOMÓVEL SK5000I

MANUAL DE INSTRUÇÕES

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

76-150
cm



ECE R129/03

Este produto possui a certificação ECE R129/03. A utilização do produto é proibida nos EUA. Verifique os regulamentos de conformidade do produto do seu país antes da utilização.



Instruções de utilização da cadeira de automóvel para crianças

As imagens neste manual servem apenas como referência



ADVERTÊNCIA

Leia as instruções antes de utilizar a cadeira para criança. Guarde estas instruções para consulta futura. A violação das instruções pode colocar em risco a segurança das crianças em níveis variáveis. Não coloque cadeiras de segurança para crianças nos bancos dianteiros equipados com um airbag de segurança, pois pode provocar ferimentos graves ou a morte de crianças. Não utilize uma instalação virada para a frente antes de a idade da criança ultrapassar os 15 meses.

AVISO

Para sistemas de retenção para crianças da categoria i-Size Enhanced (76-105cm)

Trata-se de um sistema de retenção infantil avançado das cadeiras i-Size. Foi aprovado de acordo com o Regulamento da ONU N.º 129 para utilizar prioritariamente nas "posições do assento i-Size", conforme indicado pelos fabricantes do veículo no manual do utilizador do veículo.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção infantil avançado ou o revendedor.

Para dispositivo de retenção para crianças da categoria de bancos i-Size com sistema de retenção para crianças ampliado (100-150 cm)

Trata-se de um sistema de retenção infantil avançado das cadeiras auto i-Size. Foi aprovado de acordo com o Regulamento da ONU N.º 129 para utilizar prioritariamente nas "posições do assento i-Size", conforme indicado pelos fabricantes do veículo no manual do utilizador do veículo.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção infantil avançado ou o revendedor.

ÍNDICE

1. Estrutura.....	84
2. Funcionalidades.....	86
3. Instruções de segurança	86
4. Operações.....	88
4.1 Posição de Montagem.....	88
4.2 Ajuste do apoio de cabeça	88
4.3 Verificação da altura das faixas dos ombros.....	89
4.4 Operação da fivela.....	89
4.5 Ajuste do comprimento das faixas dos ombros	89
4.6 Ajuste do sistema ISOFIX.....	90
4.7 Instalação da cadeira de segurança para crianças.....	90
5. Instalação.....	91
5.1 Para altura de 76-105 cm com ISOFIX e Tirante Superior.....	91
5.2 Para altura 100-150cm.....	92
5.3 Remoção do cinto de segurança e ocultação da fivela.....	93
6. Remoção e instalação da cobertura de tecido.....	95
7. Manutenção e limpeza.....	96
7.1 Manutenção de rotina.....	96
7.2 Informações da lavanderia.....	96

GB

ES

FR

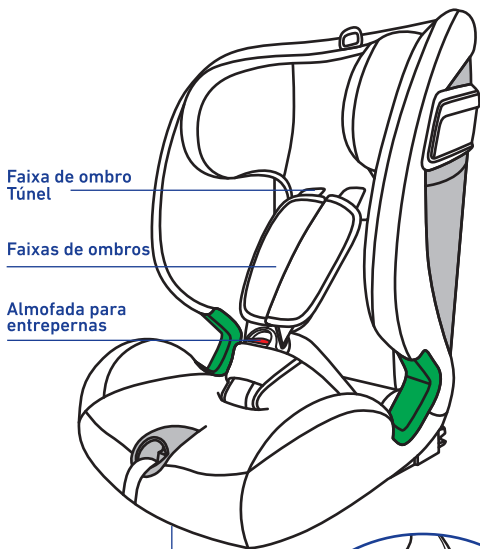
DE

IT

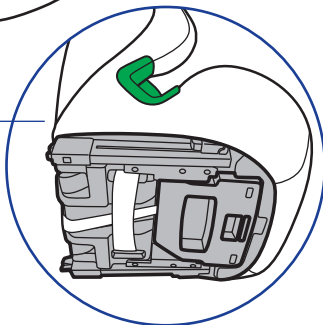
PT

NL

ESTRUTURA



Faixa de ombro
Cinto de ajuste



ESTRUTURA

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

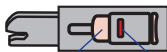
Alavanca de regulação do apoio de cabeça

Proteção lateral

Tirante superior

Conector do cinto

ISOFIX Bloco hidráulico



ISOFIX
Libertação
Button

ISOFIX
Ecrã
Janela

FUNCIONALIDADES

1. O produto designado como sistema de retenção para a criança ocupante do veículo motorizado, a criança ocupante do veículo motorizado, utiliza o sistema de retenção para crianças, normalmente conhecido como cadeira de segurança para crianças em automóvel. A forma do produto é um design biônico, estético e espaçoso simplificado. A rigidez da carroçaria é elevada, estrutura compacta, estável. A cobertura de tecido é fabricada em tecido retardador de chamas e amigo do ambiente, resistente ao desgaste, macio, antibacteriano e disponível em várias cores.
2. Este produto utiliza cintos de segurança de 3 pontos do veículo e ISOFIX instalados no automóvel.
3. O apoio de cabeça do produto pode ser ajustado em vários ângulos.
4. Este produto destina-se a crianças com uma altura entre 76 cm e 150 cm.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para segurança da criança, leia atentamente as instruções que se seguem.

O descuido ou o manuseamento incorreto levará a muitas lesões que poderiam ser evitadas.

1. Este produto é adequado para crianças com uma altura de 76 a 105 cm, utilize o sistema ISOFIX instalado à frente no automóvel e no tirante superior e, por fim, utilize os cintos de 5 pontos de fixação próprios do produto para fixar a criança. É estritamente proibido transportar mais do que uma criança e a utilização de sobrecarga é estritamente proibida. Nota: As faixas de tecido NÃO DEVEM estar torcidas.

2. Este produto é adequado para crianças com 100-150 cm de altura. Utilize apenas cintos de segurança ISOFIX e de 3 pontos de fixação ou cintos de segurança de 3 pontos de fixação do automóvel, instalados de frente para a dianteira do automóvel, para fixar a cadeira de segurança para criança no interior do automóvel. É estritamente proibido transportar mais do que uma criança e a utilização de sobrecarga é estritamente proibida. Nota: As faixas de tecido NÃO DEVEM estar torcidas.

3. Adequado apenas se os veículos aprovados dispuserem de cintos de segurança de 3 pontos, aprovados pelo Regulamento UN/ECE n.º 16 ou por outras normas equivalentes.

4. Para um sistema de retenção para crianças ISOFIX, as instruções de utilização podem ser consultadas no manual do fabricante do automóvel.

5. Cada faixa tecida deve ser apertada fixando a cadeira de segurança para crianças ao veículo. As faixas de crianças presas devem ser ajustadas de

acordo com o corpo da criança e adequadas ao tamanho do corpo da criança, garantindo que nenhuma faixa está torcida.

6. Para evitar que as crianças escapem do assento de segurança, prenda sempre as crianças com faixas, certifique-se de que as faixas restringem bem a parte pélvica da criança e certifique-se de que nenhuma faixa está torcida.

7. A cadeira de segurança para crianças deve ser substituída se tiver sofrido um acidente grave.

8. Não modifique este produto sozinho, os produtos sem licença certificada e produtos modificados são perigosos.

9. Se a cobertura de superfície do produto não for um têxtil, deve ser mantida afastada da luz solar, caso contrário, a superfície pode queimar a pele das crianças. Este produto deve ser utilizado com uma cobertura de tecido. As coberturas de tecido deste produto não devem utilizar materiais diferentes dos recomendados pelo fabricante, dado que estes afetam o desempenho global do produto.

10. Não deixe a criança sem vigilância na cadeira de segurança para criança. Este produto não foi concebido para uso doméstico e destina-se apenas a ser utilizado no interior do automóvel. Por motivos de segurança, o produto só deve ser instalado no automóvel, mesmo que as crianças não estejam sentadas no assento de segurança.

11. Todas as bagagens e objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão devem ser corretamente colocados, de modo a não causar ferimentos à criança em caso de colisão.

12. As instruções deste produto podem ser mantidas no assento de segurança para crianças durante a utilização.

13. A criança deve ser retirada do assento de segurança antes de ajustar qualquer parte móvel ou ajustável da cadeira de segurança para crianças (excepto o ajuste do apoio de cabeça).

14. Durante a utilização diária do veículo, assegure-se de que todos os componentes da cadeira de segurança para crianças estão fixos na posição correta e não estão presos no assento ativo ou na porta.

15. Advertência: NÃO utilize outros pontos de pressão que não os marcados no dispositivo de retenção para crianças. Em caso de dúvida, contacte o fabricante. NÃO compre cadeiras de segurança para crianças em segunda mão, pois não consegue saber a histórico dos produtos usados. É provável que a maior parte dos casos tenha sofrido um acidente ou que as peças chave possam estar em falta.

16. Certifique-se de que qualquer faixa abdominal seja usada na parte inferior para que a pélvis fique firmemente presa.

17. O sistema de retenção infantil não deve ser utilizado sem a cobertura.

18. A cobertura do Sistema de Retenção Infantil não deve ser substituída por outra que não seja a recomendada pelo fabricante.

GB

ES

FR

DE

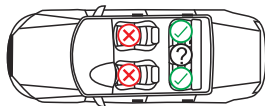
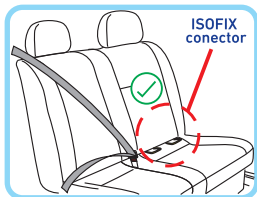
IT

PT

NL

OPERAÇÕES

4.1 Posição de montagem



Esta cadeira de criança está disponível com cintos de segurança de 3 pontos homologados nos termos do Regulamento UN/ECE n.º 16 ou de outras normas equivalentes. Não adequado para modelos com cintos de segurança de 2 pontos.

Nota: ao instalar a cadeira para criança, recomenda-se que o mandril ISOFIX da cadeira para criança seja bloqueado no conector ISOFIX do automóvel. Pode aumentar a segurança e o conforto da cadeira.



Posição disponível

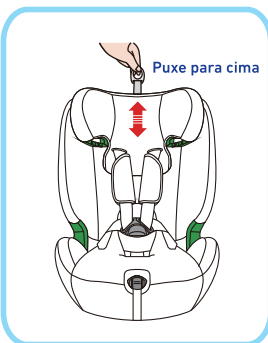


Posição indisponível



Apenas disponível com ISOFIX
A ancoragem está equipada

4.2 Ajustar o apoio de cabeça



O apoio de cabeça pode ser ajustado para 13 posições, de acordo com a altura da criança. Conforme ilustrado à esquerda, ajuste o apoio de cabeça à altura adequada, movendo a alavanca do apoio de cabeça para cima e para baixo.

Importante: Depois de desapertar o apoio de cabeça, verifique se este está bem travado numa posição segura e adequada, puxando-o para cima ou para baixo.

OPERAÇÕES

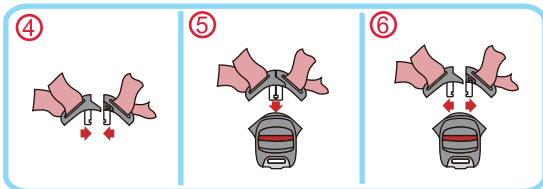
4.3 Verificação da altura das faixas dos ombros



Verifique se a altura da faixa dos ombros é adequada para a criança: as faixas devem passar através de faixas que sejam iguais ou ligeiramente mais altas do que a posição dos ombros da criança, como se mostra na fig. ③ acima.

A altura da faixa de ombro deste produto pode ser ajustada para cima e para baixo com o apoio de cabeça. Quando utilizar o apoio de cabeça, ajuste a altura do apoio de cabeça para ajustar a altura da faixa dos ombros adequada.

4.4 Operação da fivela



Passo 1: Puxe a lingueta da fivela esquerda e direita em conjunto. Fig. ④

Passo 2: Insira o inserto fechado na ranhura ao mesmo tempo. Se ouvir um estalido, significa que a fivela está trancada. Puxe o inserto para cima e verifique se a fivela está devidamente bloqueada. Fig. ⑤

Passo 3: Para abrir a fivela, prima o botão vermelho para baixo e o inserto salta automaticamente para cima. Fig. ⑥

4.5 Ajuste do comprimento das faixas dos ombros

1. Aperte as faixas:

Puxe as faixas para fora até que fiquem completamente apertadas. Aperte as faixas o mais possível sem causar desconforto à criança. A faixa de entrepernas é o mais baixa possível e deve estar localizada perto da entrepernas, em vez do abdômen. Faixas soltas são perigosas. Sempre que a criança é colocada na cadeira de criança, verifique se o ajustador do cinto está a funcionar e, em seguida, puxe as faixas, aperte-as e não as torça. (Fig. ⑧ na página seguinte)

2. Desaperte as faixas:

A faixa do ombro pode ser desapertada premindo o ajustador do cinto de segurança (escondido por baixo do ajustador).

OPERAÇÕES

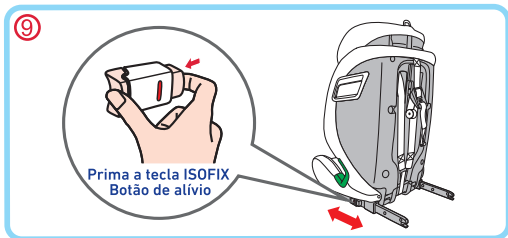
Ação: Pressione o ajustador do cinto de segurança para baixo, enquanto a outra mão segura duas faixas à frente da criança para soltar as faixas. (Fig. ⑧ abaixo)



4.6 Ajuste do sistema ISOFIX

Conforme mostrado abaixo, prima o botão de desbloqueio ISOFIX e puxe o mandril ISOFIX para fora, até ao ponto mais exterior, para que o mandril ISOFIX possa ser instalado.

Se pretender retrainr o mandril ISOFIX, empurre o mandril para trás premindo o botão de desbloqueio ISOFIX para dentro.

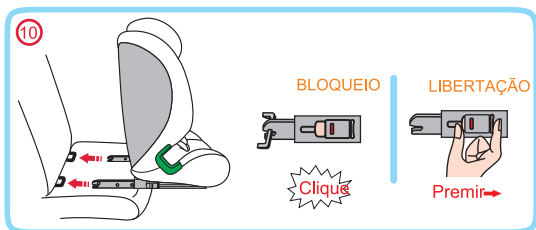


4.7 Instalação da cadeira de segurança para crianças

Passo 1: Puxe o mandril ISOFIX até à extremidade mais exterior e, em seguida, insira a interface ISOFIX no automóvel. Quando ouvir um "clique", isso indica que o mandril ISOFIX e a interface ISOFIX estão totalmente acoplados. Nota: neste momento, a janela de indicação ISOFIX é apresentada a VERDE.

Passo 2: Pressione bem a cadeira de automóvel contra o encosto do automóvel, até ficar bem alinhada. Se pretender soltar o sistema ISOFIX, pode destravar o sistema ISOFIX premindo o botão de desbloqueio, conforme ilustrado na figura da página seguinte.

Passo 3: Utilize cintos de segurança de 3 pontos para instalar a cadeira de segurança para criança; consulte 5.2 para obter ações específicas.



INSTALAÇÃO

5.1 Para altura de 76-105 cm com ISOFIX e tirante superior

5.1 Para altura de 76-105 cm com ISOFIX e tirante superior

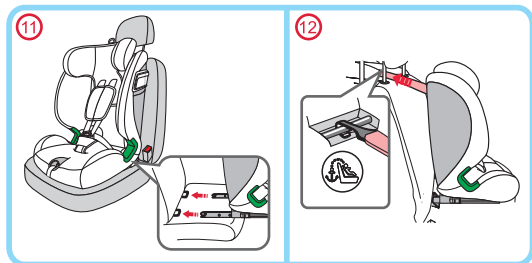
Este produto é adequado para crianças com 76 a 105 cm de altura, instalação virada para a frente:
Passo 1: Consulte as secções 4.6 e 4.7, utilize o sistema ISOFIX para fixar a cadeira de segurança de criança. Certifique-se de que o ISOFIX está bem preso e de que as respetivas janelas de visualização de ambos os lados ficam verdes. Depois, empurre a cadeira de segurança para crianças contra o encosto do banco do automóvel, até que fique totalmente encostada ao encosto do banco do automóvel.

Passo 2: Utilize a fivela de ajuste do tirante superior para ajustar o tirante superior para o comprimento adequado.

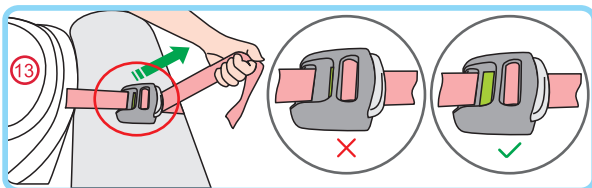
A seguir, pendure a fixação no ponto de fixação do seu automóvel, como mostrado na figura abaixo[Ⓢ].

Puxe apertando o mais possível. O indicador do tirante superior fica verde quando a correia está bloqueada. Passo 3: Coloque a criança no assento de segurança, verifique se a altura das faixas dos ombros e do apoio de cabeça está correta e, em seguida, prenda a fivela. Certifique-se de que os cintos de segurança não estão torcidos.

Cabeçalho →



INSTALAÇÃO



5.2 Para altura 100-150 cm

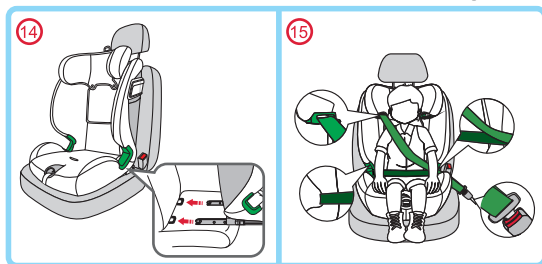
Este produto é adequado para crianças com 100-150 cm de altura e instalação para a frente. Método de instalação 1: Consulte a secção 5.3: Remição do cinto de segurança e ocultação da fivela.

Esconda o corpo da fivela no orifício na base que se encontra por baixo da cobertura.

Passo 1: Consulte a secção 4.6, 4.7, fixe a cadeira de segurança para crianças à cadeira de automóvel com as fixações ISOFIX, certifique-se de que a janela do visor ISOFIX fica verde e, em seguida, empurre lentamente a cadeira de segurança para crianças para o encosto da cadeira do automóvel até que fique totalmente encaixada. Tam como mostrado na fig. (14).

Passo 2: coloque a criança na cadeira de segurança para crianças e prenda a criança e a cadeira de segurança para criança ao banco do automóvel. Consulte a fig. (15), por favor, ajuste o cinto de segurança do automóvel o mais firmemente possível. Nota: Os cintos de segurança não podem estar torcidos.

Cabeçalho →

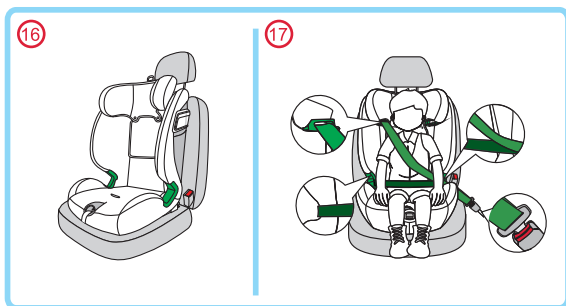


Método de instalação 2:

Coloque a cadeira de segurança para crianças no banco do automóvel e, em seguida, empurre lentamente a cadeira de segurança para crianças para o encosto do banco do automóvel até que fique segura, como se mostra na imagem (16). Coloque a criança na cadeira de segurança para crianças e fixe a criança e a cadeira de segurança para crianças ao banco do automóvel com o cinto de 3 pontos de fixação do automóvel, como ilustrado (17). Nota: Os cintos de segurança não podem estar torcidos.

INSTALAÇÃO

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL



5.3 Remição do cinto de segurança e ocultação da fivela

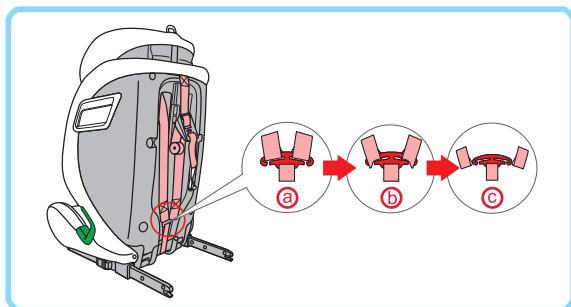
Passo 1: Solte o sistema do cinto. (Consulte 4.5)

Passo 2: Puxe o sistema do cinto para fora dos suportes de metal na parte de trás da cadeira de automóvel para criança, e passe-o através da cadeira de automóvel para criança até ao lado da frente. (Fig. a,b,c)

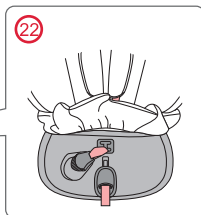
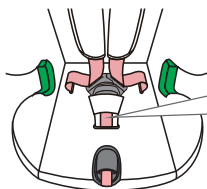
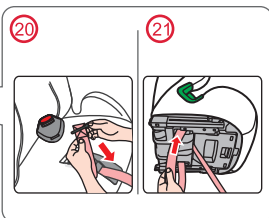
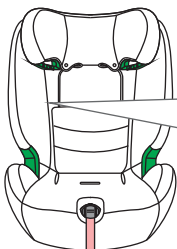
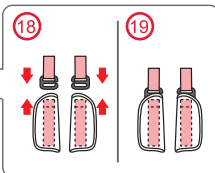
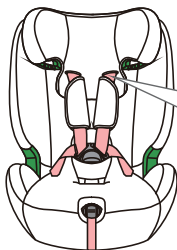
Passo 3: Retire as almofadas dos ombros. (Figura 18,19)

Passo 4: Separe as linguetas da fivela da fivela e, em seguida, passe as faixas através das linguetas da fivela e passe ambos os lados das faixas através da ranhura da faixa, na parte de baixo do banco. (Figura 20, 21).

Passo 5: Esconda o corpo da fivela no orifício na base. (Figura 22)



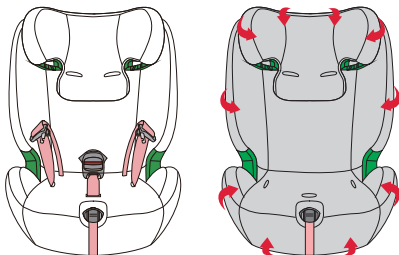
INSTALAÇÃO



REMOÇÃO E INSTALAÇÃO DA COBERTURA DE TECIDO

1. Ver 5.3, Remoção do cinto de segurança e ocultação da fivela
2. Em seguida, retire todas as coberturas conforme mostrado na figura abaixo ⁽²³⁾
3. Nota: Se precisar de voltar a instalar a cobertura, proceda no sentido inverso ao da remoção.

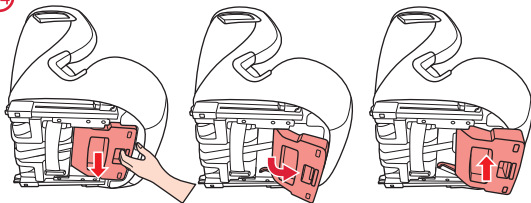
(23)



MECANISMO DE AJUSTE DE DUAS POSIÇÕES

Esta cadeira de automóvel pode ser reclinada para duas posições diferentes, puxando o painel de ajuste por baixo da base da cadeira.

(24)



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

7.1 Manutenção de rotina

1. Durante a utilização diária, verifique regularmente o desgaste da cadeira de criança. Em caso de acidente, o produto tem de ser substituído.
2. Quando não estiver a utilizar a cadeira de segurança para crianças, coloque-a num local seco e ventilado para evitar humidade e bolor.
3. Se houver pó na superfície da cadeira de segurança para crianças, seque o cinto de segurança e os componentes de plástico com uma esponja húmida e, em seguida, seque-os através de ventilação.
4. Se deixar cair alimentos ou bebidas sobre o cinto de segurança, retire-o e passe-o por água morna e, em seguida, seque-o com ventilação.
5. Se pretender limpar toda a cobertura da cadeira, consulte 7.2.

7.2 Informação da lavandaria

São proibidos solventes, produtos químicos de limpeza e lubrificantes para qualquer parte deste produto.



Lavagem à
mão, máx. 30
graus



Não use lixívia



Limpar a seco
com qualquer
solvente,
exceto
tricloroetileno



Não secar
na máquina



Não passar
a ferro



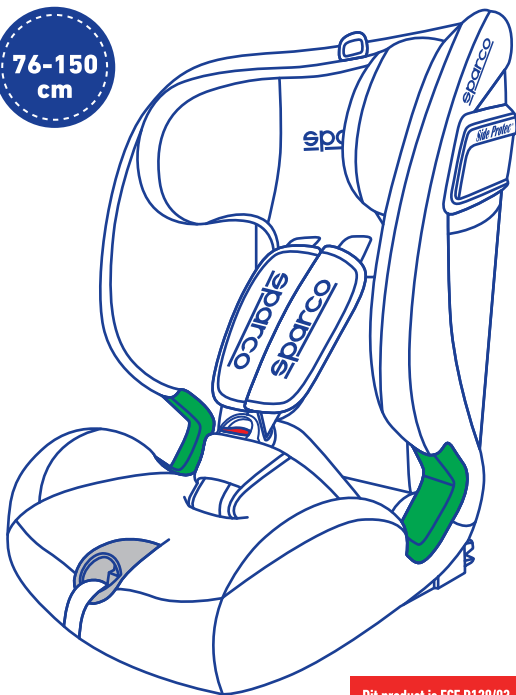
sparco
Kids

KINDERAUTOSTOEL SK5000I

HANDLEIDING

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

76-150
cm



ECE R129/03

Dit product is ECE R129/03 gecertificeerd. Gebruik van het product in de VS is verboden. Controleer vóór gebruik de nalegingsvoorschriften van uw land.

Instructie voor het gebruik van de autostoel voor kinderen

De afbeeldingen in deze handleiding zijn alleen ter referentie



WAARSCHUWING

Lees de instructies voordat u het autostoeltje gebruikt. De instructies moeten goed worden bewaard voor toekomstige raadpleging. Het niet naleven van de instructies kan de veiligheid van kinderen in gevaar brengen.

Plaats autostoeltjes niet op auto(voor)stoelen die uitgerust zijn met een airbag, omdat dit ernstig letsel of zelfs de dood van kinderen kan veroorzaken. Gebruik het stoeltje niet voorwaarts gericht voordat het kind ouder is dan 15 maanden.

OPMERKING

Voor i-Size categorie Verbeterd Kinderbeveiligingssystemen (76-105cm)

Dit is een i-Size Verbeterd Kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd volgens de norm UN Regulation No.129, voor gebruik op i-Size compatibele zitplaatsen in voertuigen, zoals aangegeven door de autofabrikant in de handleiding van het voertuig.

Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het Verbeterd Kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.

Voor i-Size zitverhogers in de categorie Verbeterd Kinderbeveiligingssystemen (100-150cm)

Dit is een i-Size zitverhoger met Verbeterd Kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd volgens de norm UN Regulation No.129, voor gebruik op "i-Size zitplaatsen", zoals aangegeven door de autofabrikant en in de handleiding van het voertuig.

Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het Verbeterd Kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.

INHOUD

1. Opbouw.....	100
2. Kenmerken	102
3. Veiligheidsinstructies	102
4. Gebruik.....	104
4.1 De installatiepositie.....	104
4.2 De hoofdsteen aanpassen.....	104
4.3 Controleer de hoogte van de schouderriemen.....	105
4.4 Het gebruik van de gesp.....	105
4.5 Pas de lengte van de schouderriemen aan.....	105
4.6 Pas de ISOFIX aan.....	106
4.7 Installeer het kinderstoeltje.....	106
5. Installatie.....	107
5.1 Voor hoogte 76-105cm met ISOFIX en Top Tether.....	107
5.2 Voor hoogte 100-150cm.....	108
5.3 Verwijderen van de gordel en verbergen van de gesp.....	109
6. Verwijderen en aanbrengen van de stoffen bekleding.....	111
7. Onderhoud en reiniging.....	112
7.1 Routinematig onderhoud.....	112
7.2 Wasvoorschriften.....	112

GB

ES

FR

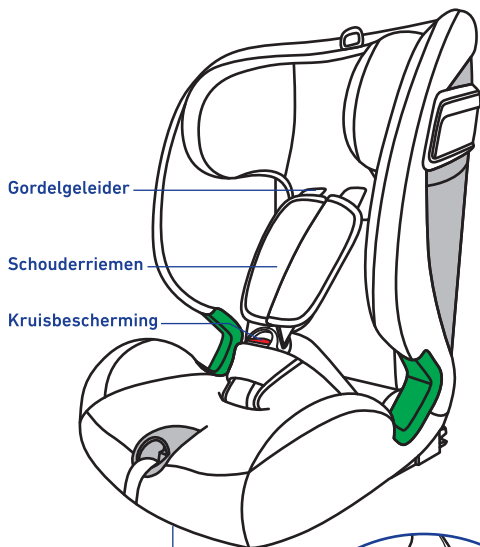
DE

IT

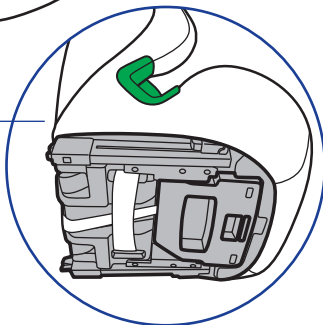
PT

NL

OPBOUW



Verstelband
schouderriem



OPBOUW

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

Verstelhendel hoofdsteun

Zijbeschermer

Top Tether

Gordelaansluiting

ISOFIX Bevestiging

ISOFIX
Ontgrendelingsknop

ISOFIX
Weergavevenster

KENMERKEN

1. Het product dat wordt aangeduid als het bevestigingssysteem voor de kindpassagier in een motorvoertuig, algemeen bekend als het autokinderstoeltje. De productvorm is een gestroomlijnd bionisch ontwerp, mooi en veelzijdig. Het frame heeft een hoge sterkte, compacte structuur en is stabiel. De bekleding is gemaakt van vlamvertragende en milieuvriendelijke stof, slijtvast, zacht, antibacterieel en verkrijgbaar in verschillende kleuren.

2. Dit product maakt gebruik van de 3-puntsgordels en ISOFIX die in de auto aanwezig zijn.

3. De hoofdsteun van dit product kan in meerdere posities worden versteld.

4. Dit product is bedoeld voor kinderen met een lengte van 76 cm tot 150 cm.

VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES

Lees voor de veiligheid van uw kind de volgende instructies zorgvuldig door.

Onzorgvuldigheid of verkeerd gebruik kan leiden tot vele soorten letsel dat vermeden had kunnen worden.

1. Dit product is geschikt voor kinderen met een lengte van 76-105 cm, gebruik ISOFIX voorwaarts geïnstalleerd in de auto en Top Tether, en gebruik tot slot de 5-puntsgordels van het product zelf om het kind vast te zetten. Het is uitdrukkelijk verboden om meer dan één kind te vervoeren en overbelasting is ten strengste verboden. Opmerking: Alle gordels mogen NIET gedraaid zijn.

2. Dit product is geschikt voor kinderen met een lengte van 100-150 cm, gebruik ISOFIX en 3-puntsgordels of alleen de 3-puntsgordels van de auto, naar voren gericht om het kind zitje in de auto vast te zetten. Het is uitdrukkelijk verboden om meer dan één kind te vervoeren en overbelasting is ten strengste verboden. Opmerking: Alle gordels mogen NIET gedraaid zijn.

3. Alleen geschikt als de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met een 3-puntsgordel, goedgekeurd volgens UN/ECE-reglement nr. 16 of een andere gelijkwaardige norm.

4. Voor een Isofix-kinderbeveiligingssysteem moet de gebruiker de handleiding van de autofabrikant lezen.

5. Alle gordels die het autostoeltje met het voertuig verbinden, moeten worden vastgemaakt. De gordels van de kinderen moeten worden aangepast aan het lichaam van het kind en afgestemd zijn op de grootte van het kind, waarbij erop moet worden gelet dat alle gordels niet gedraaid zijn.

6. Om te voorkomen dat kinderen uit het autostoeltje losraken, moeten kinderen altijd met gordels worden vastgemaakt, waarbij ervoor moet worden gezorgd dat de gordels het bekkengedeelte van het kind goed omsluiten en dat alle gordels niet gedraaid zijn.

7. Het kinderzitje moet worden vervangen wanneer het een ernstig ongeluk heeft ondergaan.

8. Pas dit product niet zelf aan, producten zonder gecertificeerde licentie en gewijzigde producten zijn gevaarlijk.

9. Als het oppervlak van het product geen textiel is, moet het uit de buurt van zonlicht worden gehouden, anders zal het oppervlak de huid van kinderen verbranden. Dit product moet worden gebruikt met een stoffen bekleding. Voor de stoffen bekleding van dit product mogen geen andere materialen worden gebruikt dan de door de fabrikant aanbevolen materialen, die de algehele prestaties van het product beïnvloeden.

10. Laat het kind niet zonder toezicht alleen achter in het kinderzitje. Dit product is niet ontworpen voor thuisgebruik en is alleen geschikt voor gebruik in de auto.

Om veiligheidsredenen mag het product alleen in de auto geïnstalleerd worden, zelfs als de kinderen niet in het zitje zitten.

11. Alle bagage en voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten op de juiste wijze worden neergelegd in de auto, zodat zij op het moment van de botsing geen letsel bij het kind kunnen veroorzaken.

12. De gebruiksaanwijzing van dit product kan worden bewaard in het autostoeltje.

13. Het kind moet uit het stoeltje worden gehaald voordat u enig beweegbaar of verstelbaar deel van het stoeltje bijstelt (met uitzondering van de verstelling van de hoofdsteun).

14. Controleer tijdens het dagelijks gebruik van de auto of alle onderdelen van het kinderstoeltje in de juiste positie zijn bevestigd en niet vastzitten aan de stoel of het portier.

15. Waarschuwing: GEBRUIK GEEN andere drukpunten dan die op het kinderveiligheidssysteem zijn aangegeven, neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

16. Koop GEEN tweedehands kinderzitjes, omdat je de geschiedenis van gebruikte producten niet kent en er een kans is dat ze een ongeluk hebben doorgemaakt of dat er belangrijke onderdelen ontbreken.

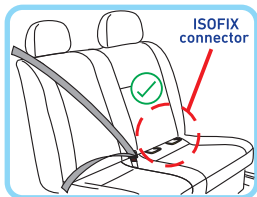
16. Zorg ervoor dat een eventuele heupgordel laag naar beneden wordt gedragen, zodat het bekken stevig vastzit.

17. Het kinderbeveiligingssysteem mag niet worden gebruikt zonder de hoes.

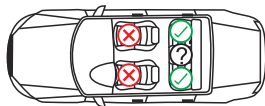
18. De hoes van het kinderbeveiligingssysteem mag niet worden vervangen door een andere dan de hoes die door de fabrikant wordt aanbevolen.

GEBRUIK

4.1 De installatiepositie



Dit kinderstoeltje is voorzien van een 3-puntsgordel die voldoet aan UN/ECE reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen. Niet geschikt voor modellen met alleen 2-puntsgordels. Opmerking: het wordt aanbevolen om de ISOFIX-bevestiging van het autostoeltje te vergrendelen op de ISOFIX-connector van de auto bij het installeren van het autostoeltje. Dit kan de veiligheid en het comfort van het zitje verbeteren.



Toegestane positie

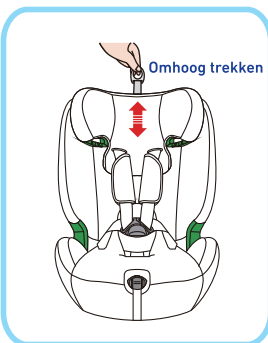


Niet-toegestane positie



Alleen beschikbaar als het ISOFIX-verankeringssysteem is geïnstalleerd

4.2 De hoofdsteun aanpassen



Afhankelijk van de lengte van het kind kan de hoofdsteun in 13 standen worden versteld. Zoals links afgebeeld, stelt u de hoofdsteun op de juiste hoogte in door de hoofdsteunhendel omhoog en omlaag te trekken.

Belangrijk: Controleer na het losmaken van de hoofdsteun of deze vergrendeld is in een veilige en geschikte positie door de hoofdsteun omhoog of omlaag te trekken.

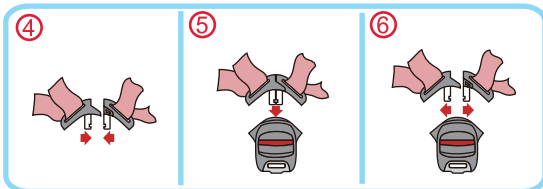
GEBRUIK

4.3 Controleer de hoogte van de schouderriemen



Controleer of de hoogte van de schouderriem geschikt is voor uw kind: de schouderbanden moeten even hoog zijn als de schouder van het kind, of iets hoger zoals hierboven getoond, afb. ③. De hoogte van de schouderriem van dit product kan omhoog en omlaag worden versteld met de hoofdsteen. Stel tijdens het gebruik van dit product de hoogte van de hoofdsteen in om de geschikte hoogte voor de schouderriem in te stellen.

4.4 Het gebruik van de gesp



Stap 1: Trek de linker en rechter riemgesp naar elkaar toe. afb. ④

Stap 2: Steek de gesloten gesp tegelijkertijd in de gleuf. Als u een "klik" hoort, betekent dit dat de gesp vergrendeld is. Trek het inzetstuk omhoog en controleer of de gesp goed vergrendeld is. afb. ⑤

Stap 3: Om de gesp los te maken, druk je de rode knop naar beneden en komt het inzetstuk automatisch naar boven. afb. ⑥

4.5 Pas de lengte van de schouderriemen aan

1. De riemen aanspannen:

Trek de bandjes naar buiten totdat ze helemaal aangespannen zijn. Trek de riemen zo strak mogelijk aan zonder dat uw kind er last van heeft. De kruisbescherming is zo laag mogelijk en moet zich bij het kruis bevinden, en niet bij de buik.

Loszittende riemen zijn gevaarlijk. Controleer elke keer als uw kind in het kinderzitje zit of de gordelversteller goed werkt en trek dan aan de riemen, span de riemen aan en verdraai ze niet. (Afb. ⑧ volgende pagina)

2. Maak de riemen los:

De schouderriem kan losgemaakt worden door op de ontgrendeling te drukken.

GEBRUIK

Actie: Trek de gordelversteller naar beneden terwijl u met uw andere hand de twee riemen voor uw kind vasthoudt om deze losser te maken. (Afb. ⑧ hieronder)



4.6 De Isofix aanpassen

Zoals hieronder afgebeeld, drukt u op de ISOFIX-ontgrendelingsknop en trekt u de ISOFIX-bevestiging naar buiten zodat deze kan worden geïnstalleerd.

Als u de Isofix-bevestiging wilt inschuiven, duwt u deze terug door de ontgrendelingsknop naar binnen te drukken.

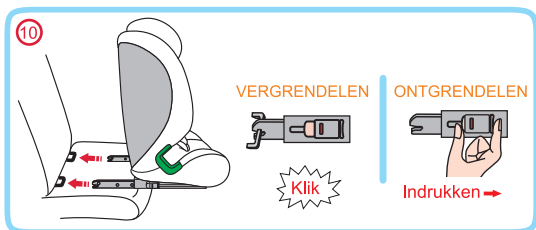


4.7 Het kinderstoeltje installeren

Stap 1: Trek de ISOFIX-bevestiging naar buiten en plaats de ISOFIX-interface in de auto. Wanneer u een 'klik' hoort, geeft dit aan dat de Isofix-beugel en de Isofix-interface helemaal gekoppeld zijn. Opmerking: hierbij verschijnt het ISOFIX-weergavevenster GROEN.

Stap 2: Duw het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de auto, tot de twee perfect op één lijn staan. Als u de ISOFIX wilt losmaken, kunt u de ISOFIX ontgrendelen door op de ontgrendelknop te drukken, zoals op de afbeelding op de volgende pagina.

Stap 3: Gebruik een 3-puntsgordel om het autostoeltje te installeren, zie 5.2 voor de specifieke stappen.



INSTALLATIE

5.1 Voor hoogte 76-105cm met ISOFIX en Top Tether

5.1 Voor hoogte 76-105cm met ISOFIX en Top Tether

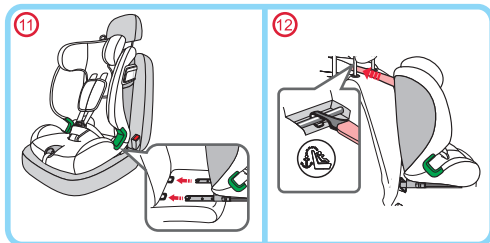
Dit product is geschikt voor kinderen met een lengte van 76-105 cm, voorwaarts gericht geïnstalleerd:

Stap 1: Zie 4.6 en 4.7, gebruik ISOFIX om het kinderzitje te bevestigen. Zorg ervoor dat ISOFIX goed vergrendeld is en dat het display aan beide zijden groen wordt. Duw het kinderzitje vervolgens tegen de rugleuning van de autostoel totdat het helemaal tegen de rugleuning van de autostoel zit.

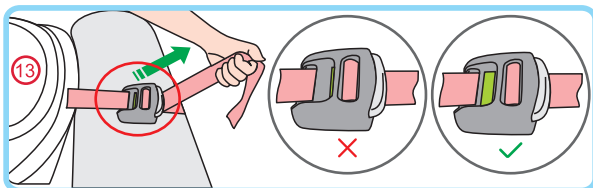
Stap 2: Gebruik de Top Tether-verstelgesp om de Top Tether op de juiste lengte te brengen.

Zoals hieronder afgebeeld, ⑫ ⑬; Bevestig de verankering aan uw auto. Trek het zo strak mogelijk aan. De Top Tether indicator zal groen oplichten totdat de gordel is vergrendeld. Stap 3: Plaats uw kind in het autostoeltje, controleer of de hoogte van de schoudergordels en de hoofdsteun correct zijn en zet de gesp vast. Alle gordels mogen niet gedraaid zijn.

Richting →



INSTALLATIE



5.2 Voor hoogte 100-150cm

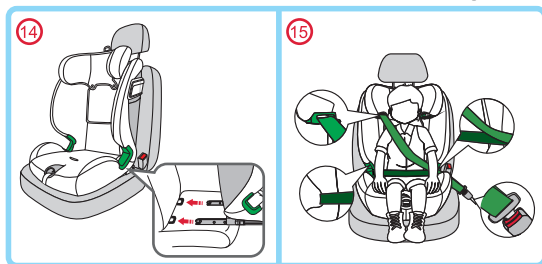
Dit product is geschikt voor kinderen met een lengte van 100-150 cm bij voorwaartse installatie.

Installatiemethode 1: zie 5.3: Verwijderen van de gordel en verbergen van de gesp
Plaats de gesp in de opening op het onderstel onder de bekleding.

Stap 1: Zie 4.6, 4.7, zet het autostoeltje vast op de zitting met de ISOFIX-bevestigingen, zorg ervoor dat het ISOFIX-display groen wordt en duw het autostoeltje langzaam naar de achterkant van de zitting totdat het helemaal past. Zoals weergegeven in afbeelding 14.

Stap 2: Plaats uw kind in het kinderzitje en zet uw kind correct vast op de autostoel. Zie afb. 15. Maak de gordel zo strak mogelijk vast. Opmerking: Alle gordels mogen niet gedraaid zijn.

Richting →



Installatiemethode 2:

Plaats het autostoeltje op de zitting en duw het autostoeltje langzaam naar de achterkant van de zitting totdat het goed vastzit, zoals afgebeeld 16. Plaats uw kind in het kinderzitje en zet uw kind correct vast op de autostoel met de 3-puntsgordel, zoals afgebeeld 17. Opmerking: Alle gordels mogen niet gedraaid zijn.

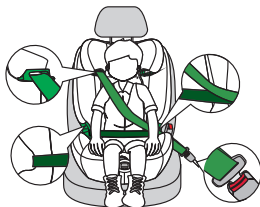
INSTALLATIE

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

16



17



5.3 Verwijderen van de gordel en verbergen van de gesp

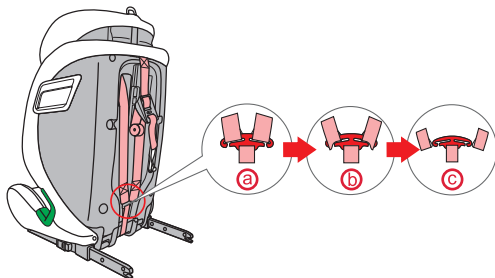
Stap 1: Maak het gordelsysteem los. (Zie 4.5)

Stap 2: Trek het gordelsysteem uit de metalen beugels aan de achterkant van het autostoeltje en geleid deze door het autostoeltje naar de voorkant. (Afb.a,b,c)

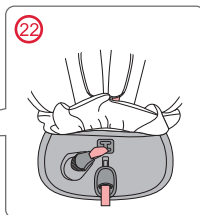
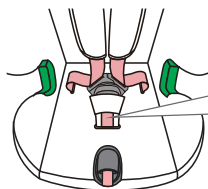
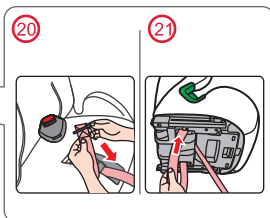
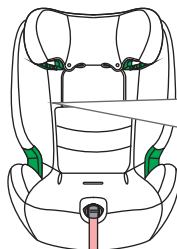
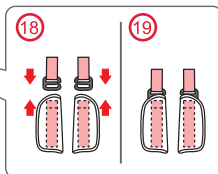
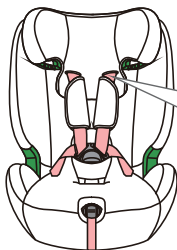
Stap 3: Verwijder de schouderkussentjes. (afb. 18 19)

Stap 4: Spreid de pootjes van de gesp, begeleid dan de straps door de gesp en daarna zijdelings naar beide strap bevestiging slots in de bodem van de stoel. (afb.20 21).

Stap 5: Steek het gespbehuizing in het gat op het onderstel.(afb.22)



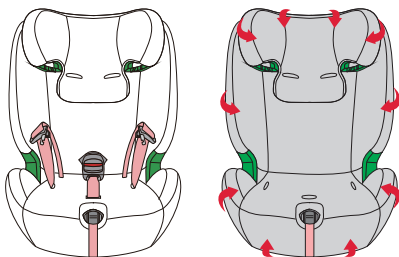
INSTALLATIE



VERWIJDEREN EN AANBRENGEN VAN DE STOFFEN BEKLEDING

1. Zie 5.3, Verwijderen van de gordel en verbergen van de gesp.
2. Maak vervolgens alle bekleding los zoals hieronder afgebeeld 23
3. Opmerking: Als u de bekleding opnieuw moet aanbrengen, gaat u te werk in omgekeerde volgorde van het verwijderen.

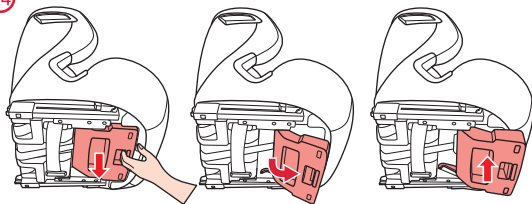
23



VERSTELMECHANISME MET TWEE STANDEN

Deze autostoel kan in twee verschillende standen worden gezet door aan de verstelplank onder de zitting te trekken

24



ONDERHOUD EN REINIGING

7.1 Routinematig onderhoud

1. Bij dagelijks gebruik moet de slijtage van het autostoeltje regelmatig worden gecontroleerd. Bij een ongeval moet het product worden vervangen.
2. Als je het autostoeltje niet gebruikt, plaats het dan op een droge, goed geventileerde plaats om vocht en schimmel te voorkomen.
3. Als er stof wordt aangetroffen op het oppervlak van het autostoeltje, maak dan de gordel en plastic onderdelen schoon met een vochtige spons en laat ze aan de lucht drogen.
4. Als je eten of drinken op de gordel laat vallen, verwijder het dan en spoel het af met warm water.
5. Als je de gehele bekleding wilt reinigen, raadpleeg dan 7.2.

7.2 Wasvoorschriften

Oplosmiddelen, chemische reinigingsmiddelen en smeermiddelen zijn verboden voor alle onderdelen van dit product.



Handwasbaar,
met een
watertemperatuur
van minder
dan 30 graden.



Niet bleken



Chemisch
reinigbaar,
behalve voor
wasmiddelen
die trichlooretheen
bevatten.



Niet in de
droger drogen



Niet
strijken



Produced under Sparco's license by:
CARPA DESIGN EUROPE, S.L.
C/ Duque de Calabria, 4 bd, 46005 Valencia SPAIN
tel: +34 963 125 049, info@carpa-europe.com
www.carpa-europe.com

MANUALE
INSTRUCTION



Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni locali.
Separate collection. Verify the local arrangements.